



Renault 12

alpine

manual del dueño

manual del dueño

Renault 12 TS

Renault 12 TS Break

Renault 12 Alpine (*)

INDUSTRIA ARGENTINA

	resumen a
instrumentos y comandos	b
instalaciones - confort	c
período de asentamiento	d
plan de mantenimiento preventivo	e
lubricación - mantenimiento	f
consejos útiles	g
identificación del vehículo	h
características	i
servicio complementario	j
índice alfabético	k
(*) ver suplemento en color	

Este manual contiene la información necesaria para disfrutar plenamente el **Renault 12 TS y Renault 12 TS Break**.

Cumplimentando el "**Plan de Mantenimiento Preventivo**" y las instrucciones adjuntas se mantendrá al vehículo con las características y el rendimiento que lo distingue.

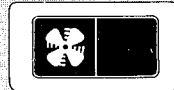
La extensa red de **Post-Venta** (Concesionarios, Agentes y Servicios Aprobados), han sido entrenados por **Renault Argentina S.A.** y cuentan con todos los elementos necesarios (personal, herramientas especiales, equipos, etc.), para realizar las operaciones de diagnóstico y mantenimiento, aplicando los métodos más racionales y apropiados, empleando exclusivamente **Repuestos con Garantía de Control de Calidad Renault**.

El manual de **Garantía y Mantenimiento Preventivo** que se entrega con la unidad debe ser conservado en buen estado, pues deberá presentarse toda vez que se solicite la aplicación de la garantía. Renault Argentina S.A. se reserva el derecho de modificar, revisar, suspender o alterar los modelos de sus vehículos, o de cualquier pieza de los mismos, en cualquier momento, y sin previo aviso, sin que dicha firma ni sus Concesionarios asuman responsabilidad o compromiso alguno con el comprador.

Cada instrumento y comando posee un símbolo que permite una fácil visualización desde el lugar del conductor. Ellos son:



Limpiaparabrisas



Ventilador del climatizador



Cebador



Nivel de combustible



Funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento



Luces direccionales



Luz "alta"



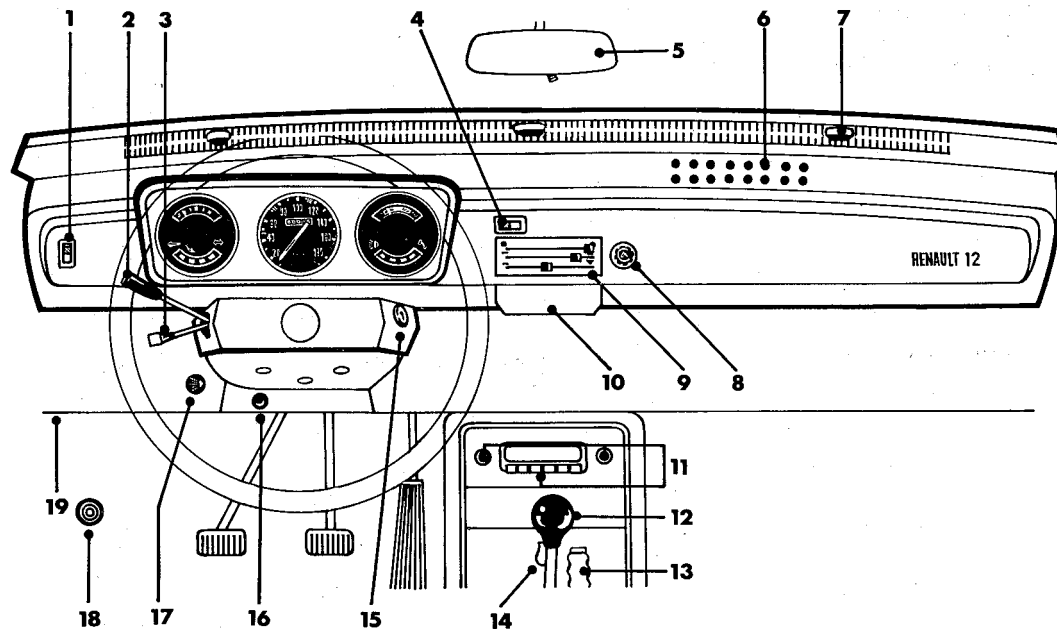
Voltímetro



Presión de aceite

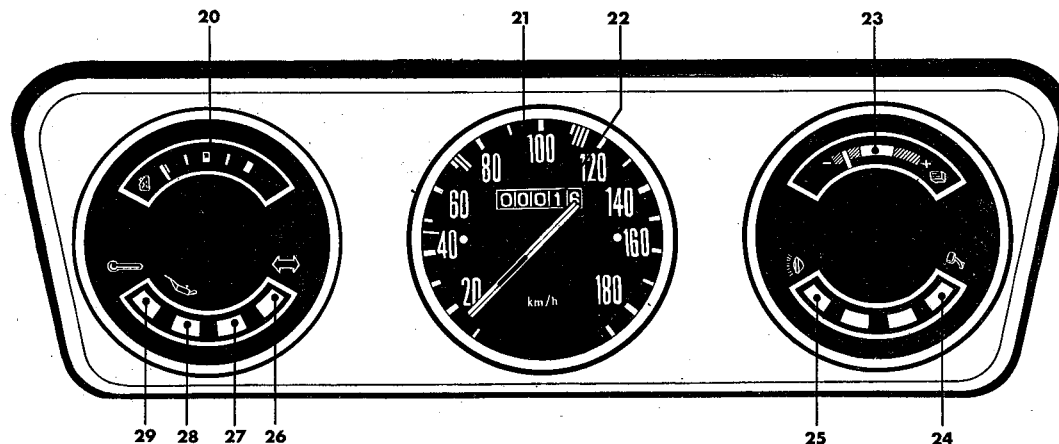


Temperatura de motor



PANEL DE INSTRUMENTOS

- | | | |
|---|--------------------------------------|---|
| 1 Interruptor limpiaparabrisas. | 8 Encendedor de cigarrillos. | 15 Interruptor de encendido, arranque y traba de dirección. |
| 2 Comando luces y bocinas. | 9 Comandos climatizador. | 16 Comando apertura de capot. |
| 3 Comando luz direccional. | 10 Cenicero. | 17 Comando cebador. |
| 4 Interruptor ventilador de climatizador. | 11 Comandos radio-receptor. | 18 Pulsador del lavaparabrisas. |
| 5 Espejo retrovisor. | 12 Palanca cambio de velocidades. | 19 Bandeja porta-objetos. |
| 6 Parlante del radio-receptor. | 13 Comando freno de estacionamiento. | |
| 7 Comando pantallas orientables. | 14 Guanterera. | |



TABLERO DE INSTRUMENTOS

20 Indicador nivel de combustible.
 21 Velocímetro.
 22 Odómetro (cuenta kilómetros).
 23 Voltímetro.

24 Luz roja. Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento.
 25 Luz azul. Indicadora luz "alta".
 26 Luz verde. Indicadora luces direccionales.

27 Luz ámbar. Indicadora de cebador.
 28 Luz roja. Indicadora presión de aceite.
 29 Luz roja. Indicadora temperatura de motor.

Indicador nivel combustible. Actúa cuando se encuentra conectado el encendido.

Luz verde. Indicadora luces direccionales. Destella cuando se encuentra seleccionada una indicación de giro.

Luz ámbar. Indicadora cebador. Se enciende al conectar el encendido, cuando se encuentra accionado el comando del cebador.

Luz roja. Indicadora presión de aceite. Se enciende al conectar el encendido y se apaga en cuanto el motor se pone en funcionamiento. Si se enciende cuando el motor se encuentra funcionando, detener su marcha. Ver "Consejos Útiles" (g).

Luz roja. Indicadora temperatura motor. En condiciones normales de marcha la luz debe permanecer apagada.

Velocímetro. La aguja señala la velocidad del vehículo en km/h.

Odómetro (cuenta kilómetros). Totaliza en km la distancia recorrida por el vehículo.

Voltímetro. Indica el estado de carga de la batería y el funcionamiento del sistema de carga. El desplazamiento de la aguja es lento y se deberá interpretar:

- Con el motor detenido, la aguja debe permanecer en la zona roja de la izquierda (—).

- Con el motor en funcionamiento, la aguja debe permanecer sobre la zona central blanca.

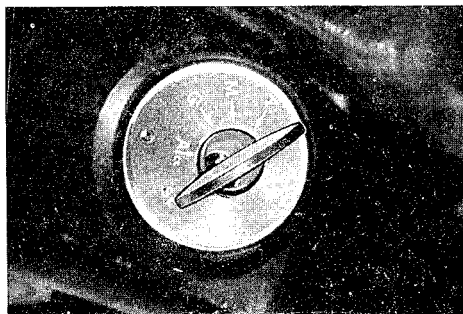
Luz azul. Indicadora luz "alta". Se enciende cuando está seleccionada la luz "alta".

Luz roja. Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento. Si se enciende al oprimir el pedal de freno, estando el encendido conectado, indica inconveniente en uno de los circuitos de frenos. Además, se enciende cuando se encuentra accionado el freno de estacionamiento.

LLAVES

Tomar nota del código de las llaves. Si bien éstas se entregan por duplicado, en caso de extravío, mediante este código se

podrán obtener copias de las llaves originales, para lo cual se deberá solicitar asesoramiento a un Concesionario Renault.



INTERRUPTOR DE ENCENDIDO, ARRANQUE Y TRABA DE DIRECCION

St: Stop antirrobo.

Retirando la llave, trabar la dirección maniobrando el volante.

Para destrabarla, colocar la llave, girar hacia la posición G y maniobrar el volante en ambos sentidos sin forzar.

Acc: Accesorios.

Los accesorios eléctricos se encuentran conectados.

G: Garaje.

Retirada la llave, la dirección queda libre; el encendido y los accesorios eléctricos se encuentran desconectados.

M: Marcha.

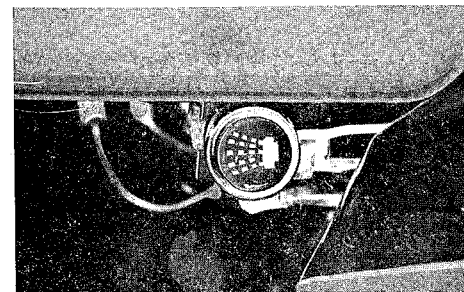
El encendido y los accesorios eléctricos se encuentran conectados.

A: Arranque.

Se acciona el arranque. En caso que el arranque haya sido accionado y sea necesario volver a hacerlo, previamente se deberá volver la llave a la posición Acc, ya que un dispositivo de seguridad no permite accionar el arranque con el motor en marcha.

CEBADOR

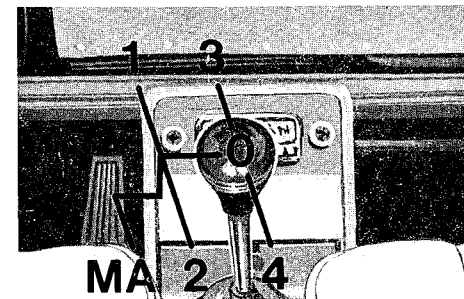
Para accionarlo, presionar levemente el pedal del acelerador y luego tirar de la perilla de comando; ver "Consejos Utiles" (g).



PALANCA CAMBIO DE VELOCIDADES

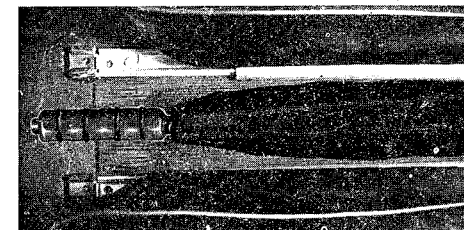
La selección de las marchas se realiza como lo indica la figura.

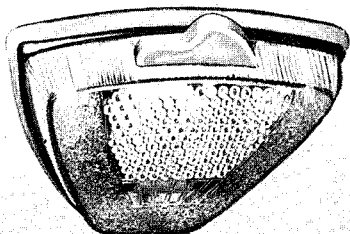
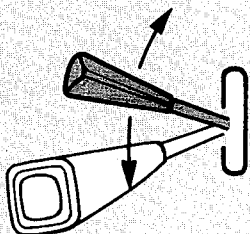
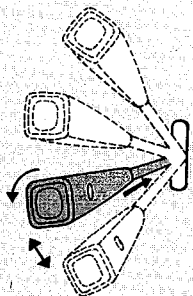
Para seleccionar marcha atrás, empujar la palanca hacia abajo para sobrepasar la línea 1ra.-2da. Al efectuar la maniobra se encienden automáticamente las luces de retroceso.



FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Para aplicarlo, llevar la palanca hacia arriba, sin presionar el botón pulsador. Para desapplicarlo, tirar ligeramente de la empuñadura, presionar el botón pulsador y desplazar la palanca hasta hacer tope en la parte inferior de su recorrido.





COMANDO LUCES Y BOCINAS

Interruptor de luces. Al girar la perilla un cuarto de vuelta ubicando la referencia "O" en la parte superior, se encenderán las luces de posición, del tablero de instrumentos, del alojamiento de encendedor y de patente trasera. Según la posición de la palanca se obtendrá:

- En el punto inferior, luces de posición.
- En el punto intermedio, luces "bajas" y de posición.
- En el punto superior, luces "altas" y de posición.
- **Señal de cruce (guiñada).** Se obtiene en cualquier posición de la referencia "O", presionando la palanca hacia abajo. Al soltarla retornará automáticamente.

Bocinas. Funcionan al presionar el extremo de la palanca.

Luces direccionales. El sentido de giro se indica accionando la palanca comando hacia arriba (derecha) o hacia abajo (izquierda). Finalizado el giro retorna automáticamente.

Luz interior. El interruptor se encuentra instalado en el farito de luz interior y tiene tres posiciones, en las cuales la lámpara:

- Permanece encendida.
- Permanece apagada.
- Se encenderá al abrir cualquiera de las puertas delanteras.

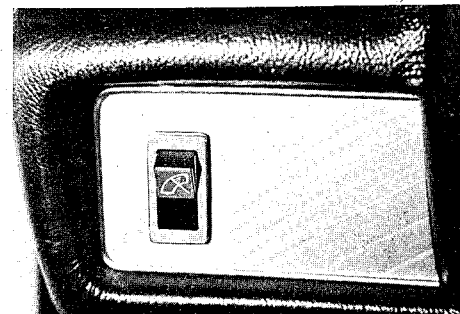
LIMPIAPARABRISAS

Presionando la zona de identificación del interruptor se obtendrá:

- En el primer punto, velocidad normal.
- En el segundo punto, alta velocidad.

Para detener el funcionamiento, presionar la parte inferior del interruptor.

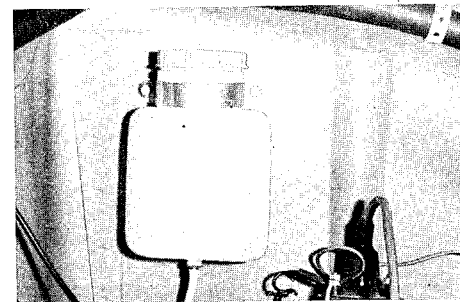
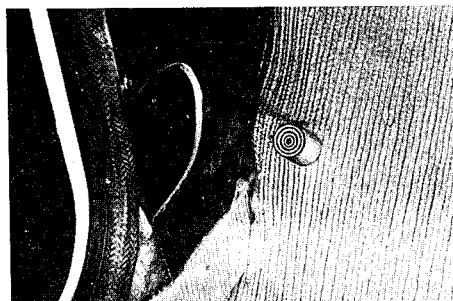
Nunca ponerlo en funcionamiento estando el parabrisas seco.



LAVAPARABRISAS

Para accionarlo, presionar el pulsador repetidas veces, hasta mojar convenientemente el cristal y luego poner en funcionamiento el limpiaparabrisas.

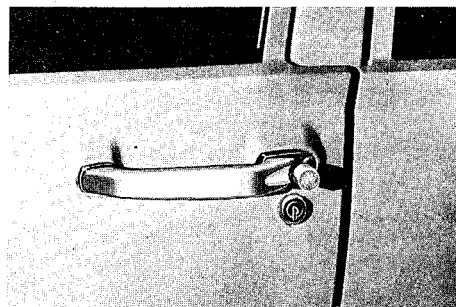
El depósito del lavaparabrisas, ubicado en el compartimiento motor, debe ser llenado con agua únicamente.



PUERTAS

Las puertas delanteras pueden ser trabadas desde el interior; estando cerradas, girar la perilla traba desplazando su aleta hacia abajo o bien desde el exterior con la llave de cabeza oval.

Las puertas traseras se traban desplazando hacia adelante la palanca comando interior. Se destraban automáticamente al abrir las puertas desde el interior. La traba puede ser aplicada con la puerta abierta o cerrada.

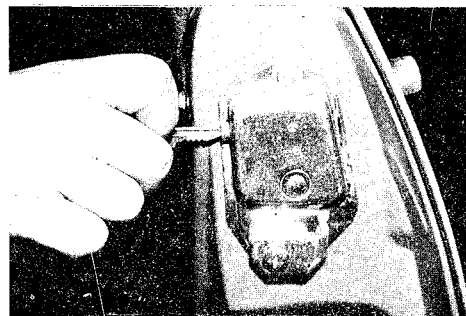


DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

No permite la apertura de las puertas traseras desde el interior.

El dispositivo no podrá emplearse estando aplicada la traba de puerta.

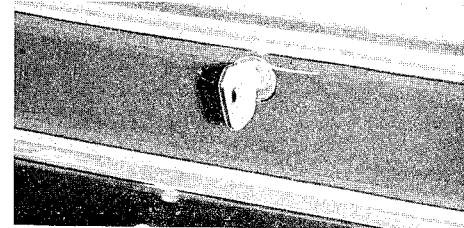
Para aplicarlo, girar el pequeño cilindro del cierre de la puerta, empleando el extremo de la llave.



BAUL

Para abrirlo, utilizar la llave de cabeza trapezoidal y girarla en sentido horario, automáticamente, la tapa se eleva hasta su máxima apertura y se ilumina el compartimiento.

Para cerrarlo, bajar la tapa y presionarla para que actúe su cierre.

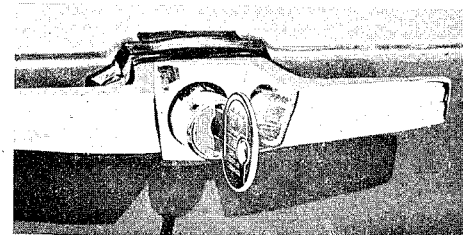


PORTON TRASERO

Para abrirlo, presionar el botón pulsador y levantarlo totalmente; se mantiene automáticamente en esta posición.

Para cerrarlo, bajarlo y empujarlo como se haría con una puerta lateral.

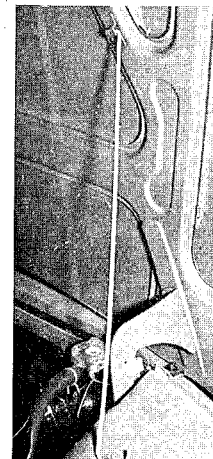
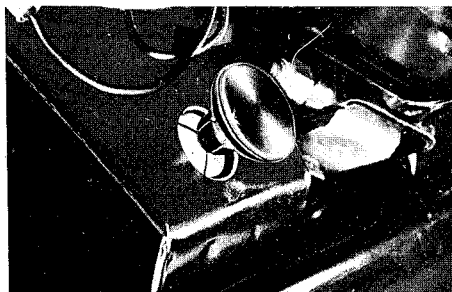
Para trabar el cierre, introducir la llave en la cerradura y girarla en sentido antihorario; para destrabarlo, girar la llave en sentido horario.

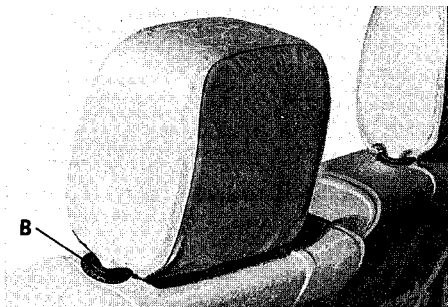
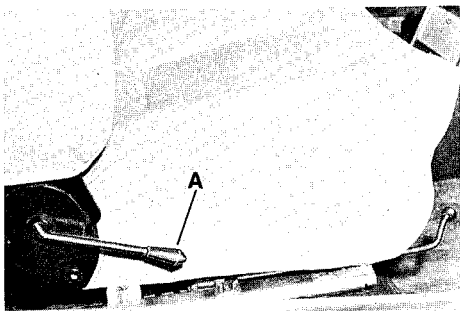


CAPOT

Para destrabar su cierre, tirar del comando. El capot debe levantarse manualmente. Para mantenerlo abierto calzarle la varilla de seguridad.

Para cerrar el capot, bajarlo manualmente, hasta aproximadamente 10 cm de su posición de cierre y luego soltarlo.





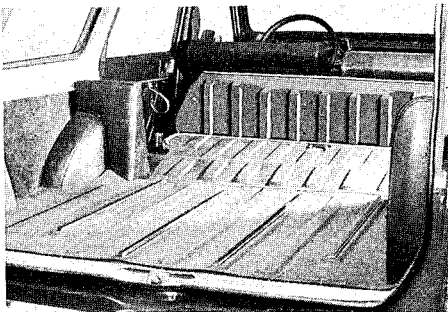
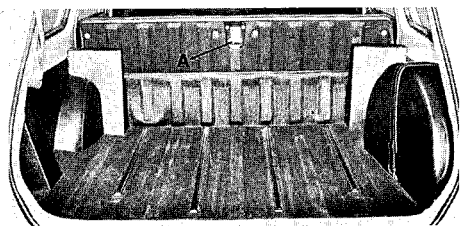
BUTACAS DELANTERAS

Pueden ser desplazadas levantando previamente la palanca de comando delantera. La inclinación de los respaldos se selecciona desplazando hacia arriba la palanca A.

Al volver el respaldo, se traba automáticamente en su posición.

Los apoyacabezas pueden extraerse girando previamente cada seguro traba B.

El montaje de estos asientos ha sido previsto para permitir variar su altura. De ser necesario, consultar con un Concesionario Renault.



ASIENTO TRASERO Renault 12 TS Break

Puede adecuarse la posición del asiento para obtener mayor espacio útil. Para ello:

- Levantar el almohadón desde su parte trasera, hasta dejarlo vertical.
- Liberar el respaldo del asiento tirando de la palanca destrabe A, ubicada en la parte posterior del mismo.
- Volcar el respaldo y calzarlo en el soporte previsto en la base del almohadón.

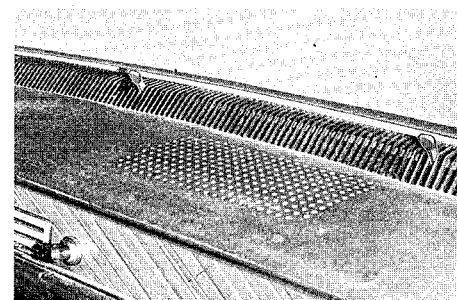
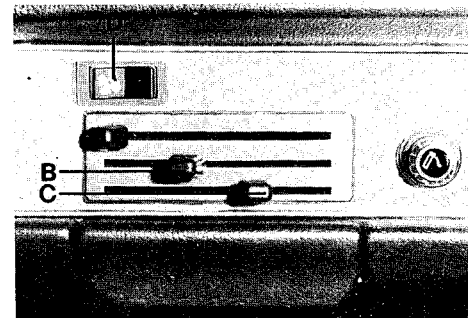
Para volver ambos componentes a su posición, invertir el procedimiento y presionar firmemente el respaldo sobre sus apoyos traseros, para que actúen las trabas.

VENTILACION

Comando de entrada de aire exterior. El aire tiene acceso al habitáculo, a través del climatizador, desplazando las perillas comando **B** y **C**.

Al desplazar la perilla **B** hacia el signo (Δ), se deriva el aire hacia la grilla ubicada sobre el panel de instrumentos. Al desplazar la perilla inferior **C** hacia el signo (∇), se deriva el aire hacia el piso, por la parte inferior del panel de instrumentos. Para obtener una circulación forzada de aire cuando el vehículo se halla detenido (motor en marcha) o transita a baja velocidad, se podrá poner en funcionamiento el ventilador del climatizador, presionando el interruptor **D**.

Comando de pantallas orientables. Para orientar la corriente de aire que fluye por la grilla del tablero de instrumentos, seleccionar la posición de sus perillas comando.



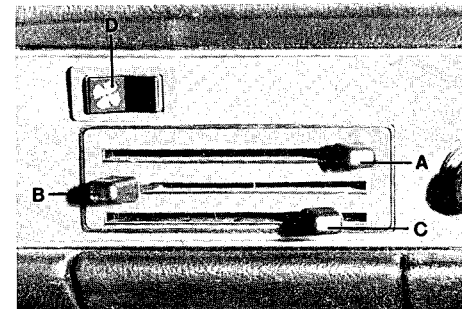
COMANDOS DE CLIMATIZACION

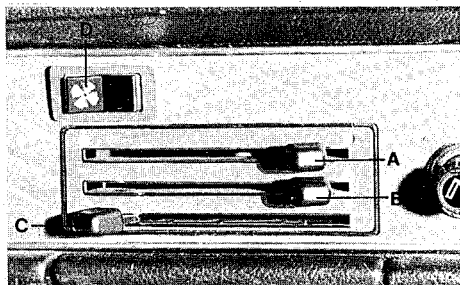
Comando de paso de agua del climatizador. Para elevar la temperatura del aire de climatización, desplazar la perilla de comando **A** hacia el punto rojo y el agua caliente del motor circulará por el radiador del climatizador.

Calefacción. Accionar el comando de paso de agua **A** del climatizador hacia el punto rojo y desplazar la perilla comando **C** hacia el signo (∇).

Si se desea obtener una calefacción más eficaz, presionar el interruptor **D** para poner en funcionamiento el ventilador del climatizador.

El caudal de aire caliente hacia el piso será mayor cuando la perilla comando **B** se encuentre desplazada hacia el signo (∇).

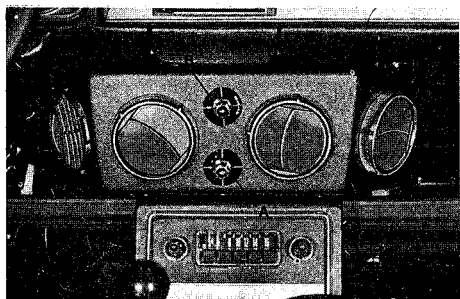




Desempañado. Desplazar las perillas de las pantallas orientables hacia adelante y luego la perilla comando B hacia el signo (Δ).

Si se desea obtener un desempañado más eficaz, presionar el interruptor D para poner en funcionamiento el ventilador del climatizador. La eficacia de desempañado es máxima, si luego de la operación anterior, se desplaza el comando A hacia el punto rojo.

El caudal de aire hacia el parabrisas será mayor cuando la perilla comando C se encuentre desplazada hacia el signo (—).



AIRE ACONDICIONADO (OPCIONAL)

Comando del ventilador. El caudal de aire de recirculación se regula con la perilla A; según la ubicación del índice de la perilla se obtendrá:

- En el punto "1", caudal mínimo.
- En el punto "2", caudal medio.
- En el punto "3", caudal máximo.

Comando del termostato. La temperatura del aire de refrigeración se regula con la perilla B; a medida que se gira en sentido horario se obtendrá mayor frío.

Bocas orientables salida de aire. Permiten al conductor y acompañante, orientar a voluntad la salida del aire, cuando se utiliza refrigeración.

Aire acondicionado. Los comandos de entrada de aire exterior, paso de agua del climatizador y las ventanillas, deben encontrarse cerrados y el motor en marcha. Actuar sobre la perilla A del ventilador, el comando del termostato B y las bocas

orientables, teniendo en cuenta lo indicado anteriormente, para obtener la temperatura deseada.

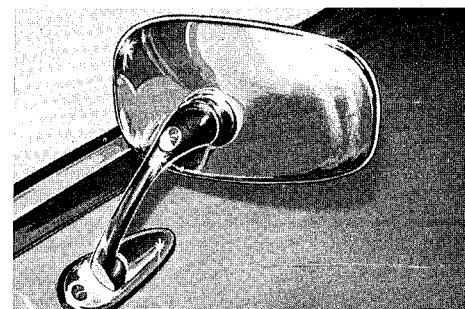
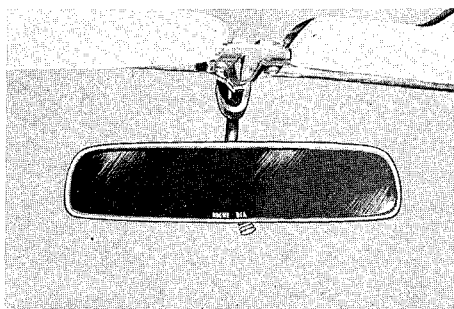
De ser necesario y luego de un enfriamiento inicial adecuado, accionar el comando de entrada de aire exterior, para lograr renovar el aire recirculante con el de la temperatura ambiente.

Hacer funcionar el equipo de aire acondicionado algunos minutos por semana, aun cuando la temperatura ambiente sea baja, para obtener una refrigeración eficiente en épocas calurosas.

ESPEJOS RETROVISORES

El **espejo retrovisor interior** posee una palanquita que ubicada hacia la izquierda, evita el encandilamiento.

El **espejo retrovisor exterior** puede desplazarse hacia los costados, impulsándolo previamente hacia adelante. Además, una rótula situada en la parte superior, permite ubicarlo en la posición deseada.



RADIO-RECEPTOR

Para poner en funcionamiento el radio-receptor, con motor detenido, la llave de encendido debe encontrarse en la posición "**Acc**" (accesorios).

La botonera permite sintonizar emisoras preseleccionadas, para ello, sintonizar correctamente la emisora elegida; actuar sobre el botón pulsador (preferentemente el más próximo a dicha emisora), tirando del mismo a tope y empujándolo también

a tope quedará preseleccionada.

Continuar luego con otra emisora elegida y el botón más próximo y así sucesivamente.

Para seleccionar el tono, girar el aro de la perilla izquierda.

En el modelo Renault 12 TS, la tapa de baúl actúa como antena del radio-receptor.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Para unir sus bandas introducir el extremo de la placa terminal en la abertura lateral de la hebilla.

Para desprender sus bandas, simplemente levantar la cubierta de la hebilla.

Los cinturones deben ser adaptados y ajustados a la anatomía del cuerpo, una vez sentado en la posición más cómoda. Para

adecuar la longitud de ambos tramos de la banda exterior, reubicar la placa terminal adecuadamente. Para corregir la longitud de la banda interior, tirar del extremo libre de la misma, para acortarla o bien, para alargarla desplazar las perillas de la hebilla en el sentido que indican sus flechas.

El avanzado diseño de su Renault y la precisión de su fabricación le permitirán conducir su vehículo normalmente sin necesidad de ajustarse a un plan determinado de asentamiento.

Para obtener el máximo rendimiento, economía y durabilidad, sugerimos:

— En los primeros 500 km de recorrido, evitar paradas violentas para asegurar

un asentamiento uniforme y eficaz de los frenos.

- Conducir libremente, variando las velocidades de marcha lo máximo posible, tratar de no exceder los 80 km/h.
- Evitar en lo posible la marcha lenta.
- Con motor frío, no acelerar a fondo ni bruscamente.
- Las velocidades no deben ser sostenidas.
- Evitar sobrecargar el motor. por ejem-

plo, al subir una cuesta seleccionar el cambio adecuado.

- No exigir al motor hasta que éste no haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento; vigilar además, los indicadores de temperatura y presión de aceite.

Una vez recorridos 1000 km, el asentamiento ha concluido, no obstante, se debe evitar acelerar a fondo; para que el motor dé resultados satisfactorios, es preciso recorrer **por lo menos** 1000 km suplementarios.

TABLA DE LUBRICANTES Y FLUIDOS

Mecanismos	Cantidad	LUBRICANTES Y FLUIDOS	
		Tipo	
Caja-puente	1,70 litros	Aceite para engranajes Hipoidales SAE 90	{ YPF - HIPOIMOVIL 510 90 EP SHELL - SPIRAX HD 90 ESSO - ENGRANAJE GX 90
Cojinetes de ruedas traseras	Según necesidad	Grasa especial EP (Pieza Renault N° 2096233)	
Distribuidor:			
Leva ruptora	Según necesidad	Vaselina neutra	
Filtro	Una gota	{ Aceite para motor (invierno o verano)	{ YPF - SUPERMOVIL HD 30 - SUPLEMENTO 1 - HIDROGENADO ESSO - ESSOLUBE HDX 30 SHELL - ROTELLA T OIL 30
Motor	2,65 litros		
Motor reemplazando el filtro de aceite	3 litros		
Frenos	A nivel	Fluido Pieza Renault N° 2096232 ó	{ DUR BLOC WAGNER LOCKHEED BENDIX
Enfriamiento	A nivel	Agua y anticongelante Pieza Renault N° 2245312 ó	{ SHELL HYDRA ESSO - ATLAS

LUBRICACION

La frecuencia para efectuar verificación de niveles, cambios o aplicación de lubri-

cantes, se indica en el "Plan de Mantenimiento Preventivo" (e), mientras que el

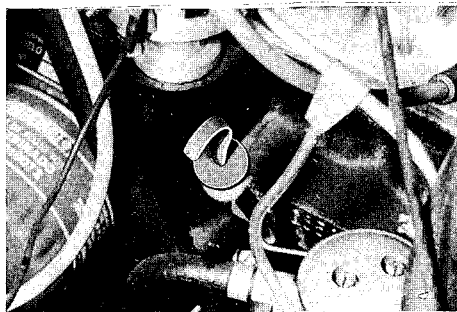
tipo de lubricante a utilizar y cantidad, figuran en la "Tabla de Lubricantes y Fluidos".

MOTOR

El cárter del motor se llena en Fábrica con un aceite adecuado al período inicial de asentamiento y debe ser reemplazado a los primeros 500 km, por el aceite de uso normal correspondiente.

Para obtener un correcto asentamiento es necesario cambiar el aceite a los primeros 2500 km. Posteriormente la frecuencia estará condicionada al uso y tipo de trabajo al cual estará sometido el vehículo, por ello, si se realizan diariamente viajes cortos, se transita por zonas frías o polvorientas, el aceite deberá ser reemplazado más frecuentemente.

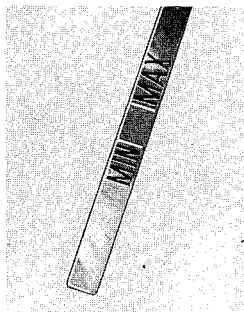
Los aceites empleados en nuestros motores, deben cumplir con las especificaciones MIL-L-2104 B y designación SAE "SD".



Se recomienda:

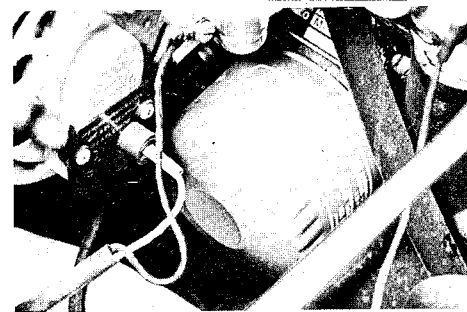
- No mezclar aceites de distintas marcas ni tipos.
- Si por una emergencia se tiene que usar un aceite de otra marca pero de iguales características al empleado habitualmente, debe ser sustituido a la mayor brevedad por el aceite habitual, luego de realizar un lavado interno del motor y reemplazar el filtro.

Verificación del nivel. El nivel nunca debe encontrarse por debajo de la marca "MIN" como tampoco debe sobrepasar la marca "MAX".



No efectuar la verificación inmediatamente después de haber detenido el funcionamiento del motor. Si la cantidad a agregar fuese superior a 1 litro al cabo de 1000 km, esto debe ser señalado al Concesionario Renault.

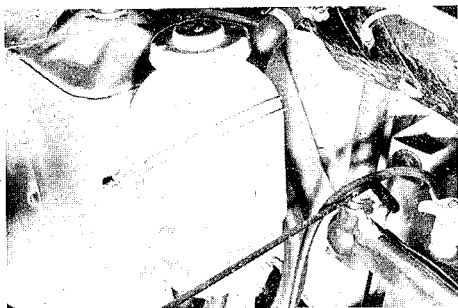
Filtro de aceite. Debe ser reemplazado por primera vez a los 2500 km; y luego según lo indicado en el "Plan de Mantenimiento Preventivo". El filtro de aceite es una pieza vital de su motor, por lo tanto le sugerimos utilizar únicamente **Repuestos con Garantía de Control de Calidad Renault.**



CAJA-PUENTE

El lubricante de la caja-puente debe ser reemplazado por primera vez a los 2500 km y luego según lo indicado en el

"Plan de Mantenimiento Preventivo" (e). El aceite a emplear debe cumplir con las especificaciones MIL-L-2105 B y clasificación GL.



ENFRIAMIENTO

Posee vaso recuperador para evitar la constante reposición del líquido y facilitar la visualización del nivel.

Controlar periódicamente que el nivel del líquido llegue hasta la indicación "MAX" con el motor frío, efectuando la reposición por la boca del vaso recuperador.

Cada 5000 km ó 6 meses con el motor frío, desmontar la tapa del radiador a fin de verificar que el mismo se encuentre lleno

de líquido. Si la cantidad de agua que se debió agregar supera el litro, se debe hacer verificar el sellado entre la tapa y boca del radiador en un Concesionario Renault.

Cada 20.000 km o 1 año (lo que ocurra primero), es conveniente vaciar, limpiar y llenar el sistema de enfriamiento. Consulte al Concesionario Renault para su realización.

ANTICONGELANTES

Quando se deba viajar por zonas frías o ante la posibilidad de temperatura ambiente inferior a 0°C, es indispensable utilizar un anticongelante con el líquido de enfriamiento, para evitar que éste pueda llegar a congelarse y producir daños en el radiador y block de cilindros. El procedimiento para la incorporación del anticongelante, queda sujeto a las indicaciones del fabricante del mismo.

En todos los casos se debe evitar la utilización de "aguas duras", y ante dudas en la calidad de la misma, preparar la dilución con agua destilada.

Los anticongelantes Aprobados Renault son los que se indican en la "Tabla de Lubricantes y Fluidos".

ANTICORROSIVOS

Se recomienda usar un anticorrosivo con el líquido de enfriamiento, para prevenir la corrosión y formación de depósitos minerales, especialmente si en el lugar de residencia habitual hay "aguas duras". Utilizar anticorrosivos de marcas reconocidas.

Consultar a un Concesionario Renault.

En las páginas siguientes se encontrará la información particular correspondiente al modelo **Renault 12 Alpine**.
Para la mejor utilización y mantenimiento del vehículo consultar el manual del dueño adjunto.

	resumen a
instrumentos y comandos	b
lubricación - mantenimiento	f
consejos útiles	g
características	i
índice alfabético	k

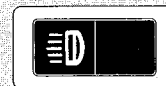
Cada instrumento y comando posee un símbolo que permite una fácil visualización desde el lugar del conductor. Ellos son:



Limpiaparabrisas



Ventilador del climatizador



Proyectores auxiliares



Cebador



Voltímetro



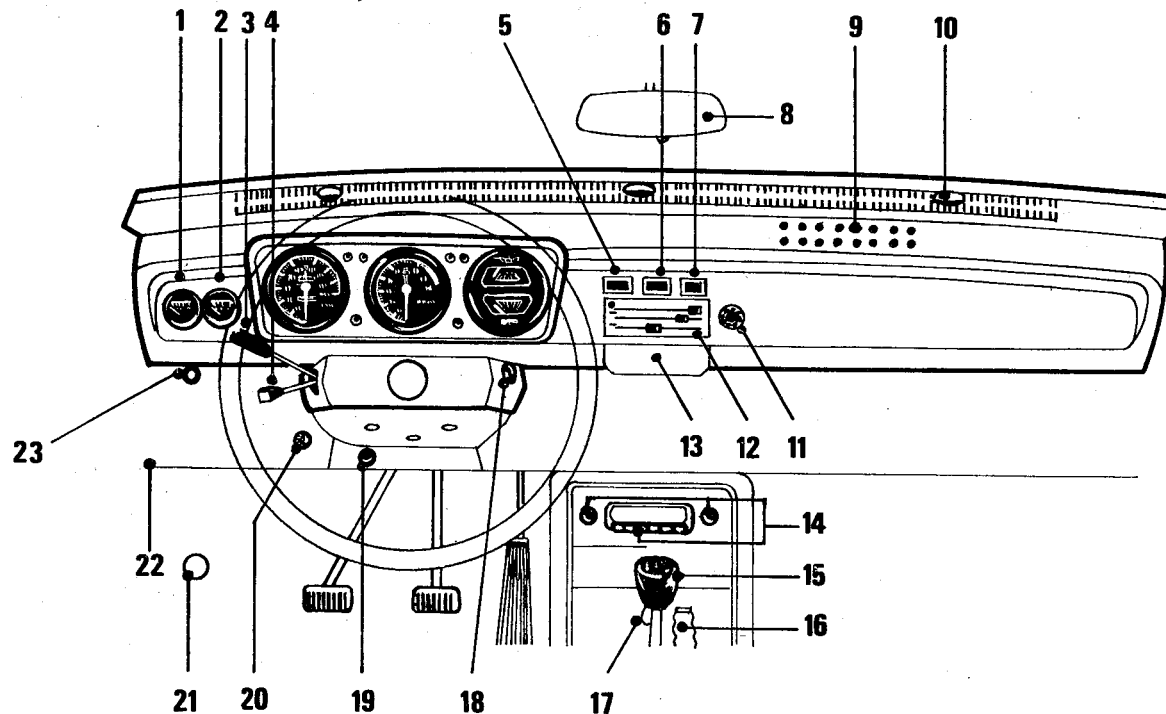
Presión de aceite



Temperatura de motor

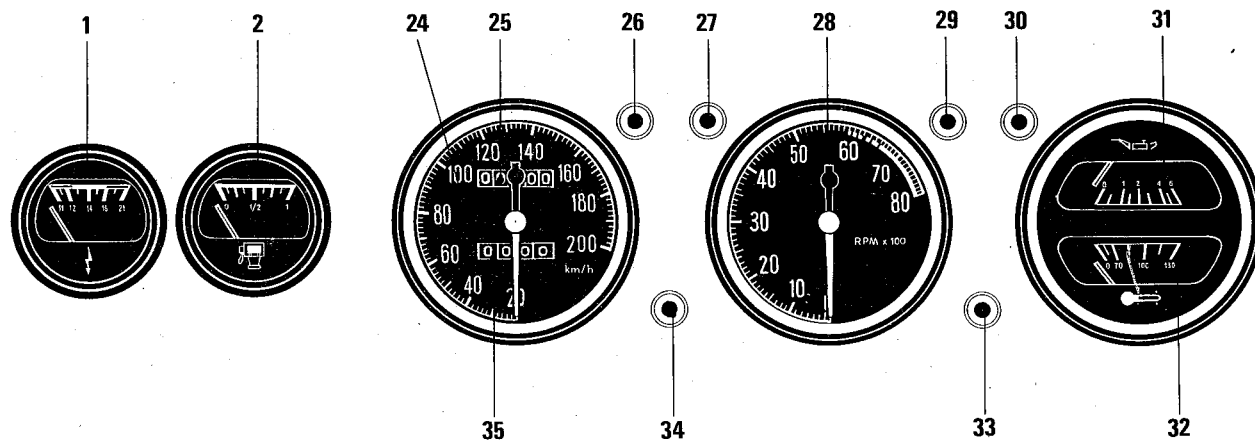


Nivel de combustible



PANEL DE INSTRUMENTOS Y COMANDOS

- | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1 Voltímetro | 9 Parlante del radio-receptor | 17 Guantero. |
| 2 Indicador nivel de combustible | 10 Comando pantallas orientables | 18 Interruptor de encendido, arranque y traba de dirección. |
| 3 Comando luces y bocinas | 11 Encendedor de cigarrillos. | 19 Comando apertura de capot. |
| 4 Comando luz direccional | 12 Comandos climatizador. | 20 Comando cebador. |
| 5 Interruptor limpiaparabrisas | 13 Cenicero | 21 Pulsador del limpiaparabrisas. |
| 6 Interruptor ventilador climatizador | 14 Comandos radio-receptor. | 22 Bandeja porta-objetos. |
| 7 Interruptor proyectores auxiliares | 15 Palanca cambio de velocidades. | 23 Comando odómetro parcializador. |
| 8 Espejo retrovisor | 16 Comando freno de estacionamiento. | |



TABLERO DE INSTRUMENTOS

- 1 Voltímetro.
- 2 Indicador nivel de combustible.
- 24 Velocímetro.
- 25 Odómetro totalizador.
- 26 Luz ámbar, Indicadora de cebador.

- 27 Luz azul, Indicadora luz "alta"
- 28 Tacómetro electrónico.
- 29 Luz roja, Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento.
- 30 Luz roja, Indicadora presión de aceite.
- 31 Manómetro de aceite.

- 32 Termómetro de agua.
- 33 Luz roja, Indicadora temperatura de agua.
- 34 Luz verde, Indicadora luces direccionales.
- 35 Odómetro parcializador.

Voltímetro. Indica el estado de funcionamiento del sistema de carga. El desplazamiento de la aguja es lento y con el motor en funcionamiento la aguja debe encontrarse entre los valores 12,8 y 16 volt.

Indicador nivel de combustible. Actúa cuando se encuentra conectado el encendido.

Velocímetro. La aguja señala en km/h la velocidad del vehículo.

Odómetro totalizador. Totaliza en km la distancia recorrida por el vehículo.

Luz ámbar. Indicadora de cebador. Se enciende cuando se acciona el cebador y el encendido se encuentra conectado.

Luz azul. Indicadora de luz "alta". Se enciende cuando se encuentra seleccionada la luz "alta".

Tacómetro electrónico. La aguja señala sobre la escala las revoluciones por minuto del motor. El régimen del mismo se obtendrá multiplicando por 100.

La escala posee una banda roja con rayas blancas, de preaviso; seguida de una banda roja, que indica el régimen de motor que no debe superarse.

Luz roja. Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento. En caso de encenderse al oprimir el pedal de freno estando el encendido conectado, indica inconveniente en uno de los circuitos de frenos. Además se enciende cuando se encuentra accionado el freno de estacionamiento.

Luz roja. Indicadora presión de aceite. Se enciende al conectar el encendido y se apaga cuando el motor se pone en funcionamiento. En caso de encenderse cuando el motor se encuentra en funcionamiento, detener su marcha. Ver "Consejos Útiles" (g).

Manómetro de aceite. En condiciones normales de funcionamiento debe indicar aproximadamente 4 kg/cm² a 4000 r.p.m. de motor.

Termómetro de agua. Actúa cuando se encuentra conectado el encendido. En condiciones normales de marcha la aguja debe encontrarse entre los 80° C y 110° C.

Luz roja. Indicadora temperatura motor. En condiciones normales de marcha, la luz debe permanecer apagada.

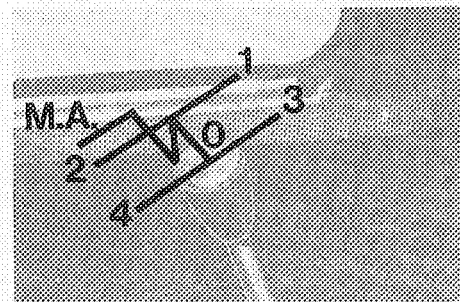
Luz verde. Indicadora de luces direccionales. Se ilumina en forma intermitente cuando se encuentra seleccionada una indicación de giro.

Odómetro parcializador. Registra en km (números blancos, fondo negro) y centenas de metros (número blanco, fondo rojo) la distancia recorrida por el vehículo. Un comando manual (23), permite poner a cero la cifra de este odómetro, el cual comenzará a registrar un kilometraje parcial de lectura directa. Para poner a cero girar la perilla en sentido antihorario.

Si Ud. nota algo anormal; ver "Consejos útiles" g

PALANCA DE CAMBIO DE VELOCIDADES

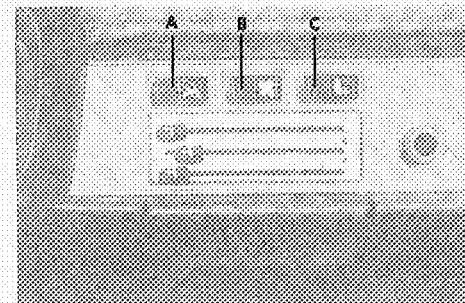
La selección de las marchas se realiza como lo indica la figura. Para seleccionar marcha atrás, empujar la palanca hacia abajo para sobrepasar la línea 1ra.-2da. Al efectuar la maniobra se encienden automáticamente las luces de retroceso.



A - Comando limpiaparabrisas.

B - Comando ventilador del climatizador.

C - Comando proyectores auxiliares. Funcionan cuando se encuentran seleccionadas las luces "altas".

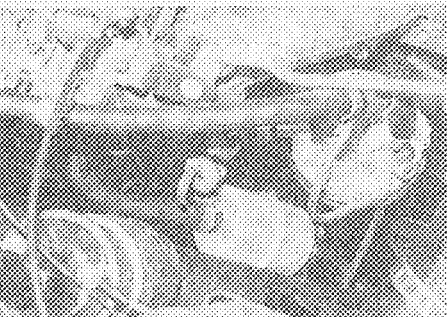


MOTOR

El cárter del motor se llena en Fábrica con un aceite adecuado al período inicial de asentamiento y debe ser reemplazado a los primeros 500km, por el aceite de uso normal correspondiente.

Para obtener un correcto asentamiento es necesario cambiar el aceite a los primeros 2500 km. Posteriormente la frecuencia estará condicionada al uso y tipo de trabajo al cual estará sometido el vehículo, por ello, si se realizan diariamente viajes cortos, se transita por zonas frías o polvorientas, el aceite deberá ser reemplazado más frecuentemente.

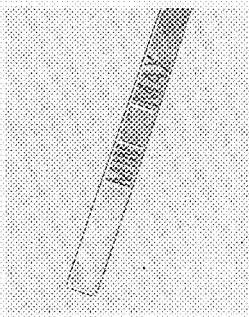
Los aceites empleados en nuestros motores, deben cumplir con las especificaciones MIL-L-2104 B y designación API "SD".



Se recomienda:

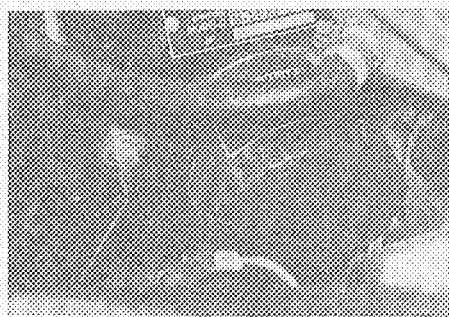
- No mezclar aceites de distintas marcas ni tipos.
- Si por una emergencia se tiene que usar un aceite de otra marca pero de iguales características al empleado habitualmente, debe ser sustituido a la mayor brevedad por el aceite habitual, luego de realizar un lavado interno del motor

Verificación del nivel: El nivel nunca debe encontrarse por debajo de la marca "MIN" como tampoco debe sobrepasar la marca "MAX".



No efectuar la verificación inmediatamente después de haber detenido el funcionamiento del motor. Si la cantidad a agregar fuese superior a 1 litro al cabo de 1000 km, esto debe ser señalado al Concesionario Renault.

Filtro de aceite. Debe ser reemplazado por primera vez a los 2500 km; y luego según lo indicado en el "**Plan de Mantenimiento Preventivo**". El filtro de aceite es una pieza vital de su motor, por lo tanto le sugerimos utilizar únicamente **Repuestos con Garantía de Control de Calidad Renault**.



CAJA-PUENTE

El lubricante de la caja - puente debe ser reemplazado por primera vez a los 2500 km y luego según lo indicado en el

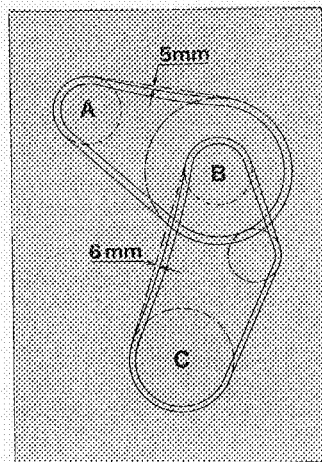
"**Plan de Mantenimiento Preventivo**" (e). El aceite a emplear debe cumplir con las especificaciones MIL-L-2105 B y clasificación GL5.

CORREAS

La flexión máxima de las correas debe ser la indicada en el diagrama, al aplicar una fuerza de 5 kg (aprox.) en el punto medio entre poleas de bomba de agua y árbol de levas o alternador.

Para ajustar la tensión de la correa del alternador, aflojar los elementos que fijan a éste; primero el bulón a soporte y luego el tornillo a corredera; desplazar el alternador hasta lograr la tensión correcta y en esa posición, apretar los elementos fijación en orden inverso.

Para ajustar la tensión de la correa de mando bomba de agua, aflojar la tuerca que fija el tensor, la contratuerca que fija el tornillo de regulación y actuar sobre éste hasta lograr la flexión especificada.



- A - Alternador
- B - Bomba de agua
- C - Árbol de levas

TABLA DE LUBRICANTES Y FLUIDOS

Mecanismos	Cantidad	LUBRICANTES Y FLUIDOS	
		Tipo	
Caja-puente	1,70 litro	Aceite para engranajes Hipoidales SAE 90 YPF-HIPOIMOVIL 510 90 EP SHELL-SPIRAX HD 90 ESSO-ENGRANAJE GX 90	
Cojinetes de ruedas traseras	Según necesidad	Grasa especial EP (Pieza Renault N° 2096233)	
Distribuidor:			
Leva ruptora	Según necesidad	Vaselina neutra	
Filtro	Una gota		
Motor	2,65 litros	Aceite para motor (invierno o verano) SUPERMOVIL YPF-COMPETICION SAE 40 HIDROGENADO	
Motor reemplazando el filtro de aceite	3 litros		
Frenos	A nivel	Fluido Pieza Renault N° 2096232 ó WAGNER-LOCKHEED YPF LHF GRADO 290	
Enfriamiento	A nivel	Agua y anticongelante Pieza Renault N° 2245312 ó SHELL HYDRA ESSO - ATLAS	

LUBRICACION

La frecuencia para efectuar verificación de niveles, cambios o aplicación de lubricantes, se indica en el "Plan de Mantenimiento Preventivo" (e), mientras que el

tipo de lubricante a utilizar y cantidad, figuran en la "Tabla de Lubricantes y Fluidos".

LAMPARAS

U s o	Cantidad	Características	Observ. N° Comercial
Proyectores delanteros	2	12 V 60-55 W	H4 43 t-38
Proyectores delanteros auxiliares	2	12 V 55 W	H 2
Luz posición trasera y "pare"	2	12 V 32-4 CP	1034
Luz interior	1	12 V 7 W	Tipo tubular
Iluminación compartimiento baúl	1	12 V 4 W	
Luz posición delantera	2	12 V 4 CP	67
Iluminación patente	1		
Luz direccional delantera	2	12 V 32 CP	1073
Luz direccional trasera	2		
Luz de retroceso	2		
Iluminación instrumentos (Velocímetro, Tacómetro, Presión de aceite, Temperatura de agua)	3	12 V 3 W	A 6
Indicadora presión de aceite	1		
Indicadora temperatura motor	1		
Iluminación alojamiento encendedor	1	12 V 1 CP	53
Iluminación instrumentos (Voltímetro e indicador nivel de combustible)	2		
Indicadora cebador	1		
Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento	1		
Indicadora luces direccionales	1		
Indicadora luz "alta"	1		

FUSIBLES

Se tiene acceso al tablero de fusibles por la parte inferior izquierda del panel de instrumentos.

CIRCUITO	FUSIBLE		
	Cantidad	Características	Color identificación en tablero
Limpiaparabrisas Iluminación compartimento baúl Luz interior	1	15 ampere	Verde
Indicador nivel de combustible Indicadores temperatura del motor Indicadores presión de aceite Indicador cebador Indicador funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento Luces direccionales Voltímetro Ventilador del climatizador Luces de "pare" Luces de retroceso Tacómetro	1	15 ampere	Marrón
Iluminación de instrumentos Luces de posición Iluminación de patente Iluminación alojamiento encendedor	1	10 ampere	Blanco

El equipo radio-receptor se encuentra protegido por un fusible de 5 ampere, el cual se halla instalado dentro de un portafusible, intercalado en el cable de alimentación del equipo. Para tener acceso al fusible, empujar entre sí ambos extremos de portafusible, girar uno de ellos en sentido antihorario a tope y separarlos.

ORIENTACION DE LOS PROYECTORES AUXILIARES

A una distancia de 10 metros los rayos de luz deben ser paralelos al eje del vehículo y una altura igual a la de los faros.

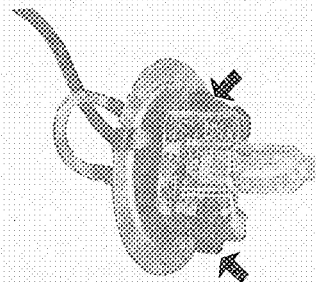
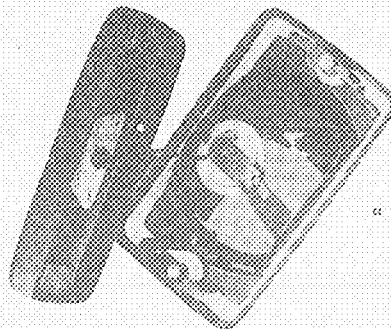
REEMPLAZO DE LAMPARAS

Proyectores auxiliares delanteros. Quitar los 2 tornillos que fijan el proyector y desmontarlo.

Del proyector, desprender el portalámpara y de éste sacar la lámpara.

Al montar la lámpara nueva tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Calzar la lámpara en sus 2 guías de localización.
- Los resortes de retención deben quedar ajustados.
- Limpiar perfectamente la ampolla de la lámpara con un algodón embebido en alcohol y no tocarla con ningún elemento.
- Al montar el proyector, la lengüeta del portalámpara debe quedar apoyada contra la carcasa.



INDICADORES TEMPERATURA MOTOR

Si en condiciones normales de marcha se ilumina el indicador de temperatura motor y la aguja del instrumento se ubica sobre 110°C , efectuar una rápida inspección del sistema de enfriamiento, sin detener la marcha del motor. Si se debe a pérdida de agua del sistema, detener la marcha del motor inmediatamente y no hacerlo funcionar hasta haber eliminado la pérdida.

Si la causa es flojedad o rotura de la correa de bomba de agua, detener la marcha del motor y subsanar el inconveniente. Si la causa es no funcionamiento del motorventilador, se podrá seguir vigilando la

temperatura del agua, después de haber dejado enfriar el motor y de haber repuesto la cantidad de agua necesaria.

Si se observa falta de agua en el vaso recuperador, agregar la misma por el radiador, **MUY DESPACIO Y CON EL MOTOR EN MARCHA**. Completar el nivel del vaso recuperador.

Si el nivel del vaso recuperador es correcto, se deberá verificar el nivel del agua en el radiador. Si la anomalía se debe a falta de agua, se agregará hasta un nivel superior al tubo de drenaje. **MUY DESPACIO Y CON EL MOTOR EN MARCHA**.

No obstante haber solucionado el inconveniente, esperar a que se enfríe el motor antes de reanudar la marcha y luego consultar a un Concesionario Renault, a la brevedad posible.

ATENCION: Estando el motor caliente, aflojar la tapa del radiador **sólo hasta el primer tope** antes de retirarla, para permitir la fuga del vapor existente en el sistema; se evitará una salida brusca del vapor que puede llegar a provocar quemaduras. La tapa del radiador debe estar siempre ajustada en su máxima posición cerrada.

INDICADOR PRESION Y MANOMETRO DE ACEITE

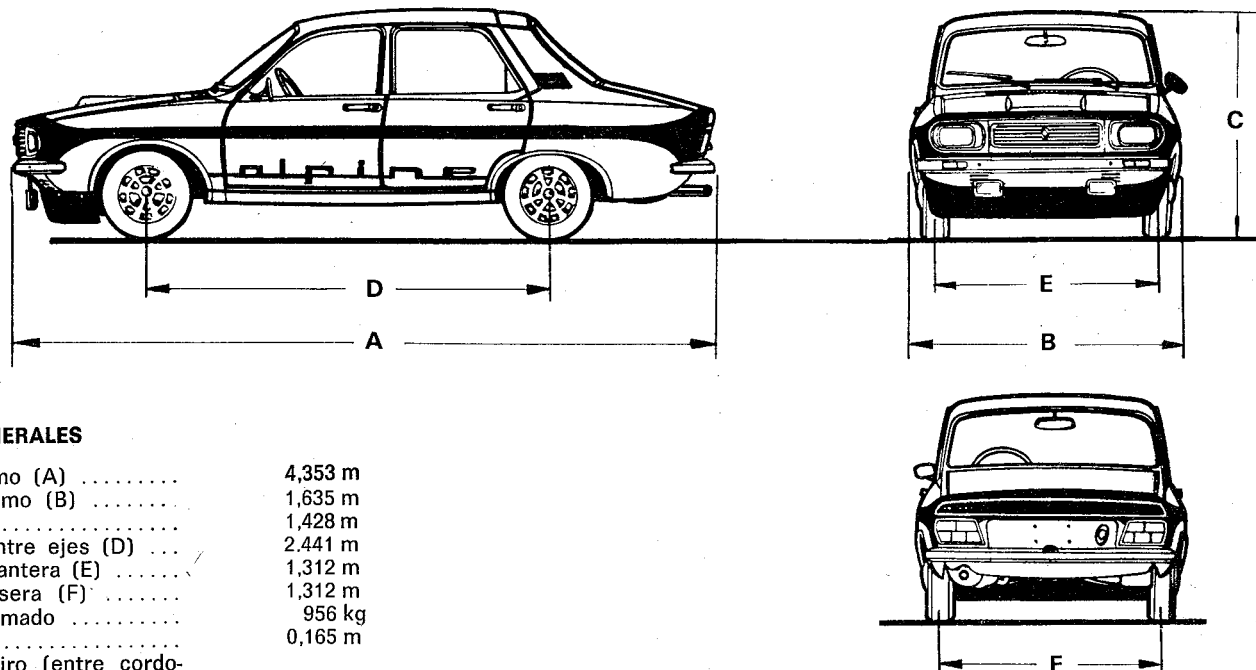
Si con el motor en marcha la aguja del manómetro desciende hasta la indicación "0" o se encuentra próxima a ella, y se enciende el indicador, detener su funcionamiento, verificar el nivel de aceite y reponerlo si fuera necesario.

Puede suceder en algunos casos, que siendo el nivel de aceite correcto, el indicador se encienda y la aguja del manómetro se encuentre en la mitad entre "0" y 1, solamente en marcha lenta con el motor caliente. De ser así se puede proseguir la marcha, pero se deberá consultar al Concesionario Renault sobre el tema.

VOLTIMETRO

Si la aguja del voltímetro indica menos de 12,8 V, o más de 16 V, cuando el motor se encuentra en marcha, está indicando que la batería no recibe carga o la misma es excesiva.

En estos casos se puede continuar la marcha hasta el Concesionario Renault más próximo, no obstante, si la aguja se encuentra por debajo de 12,8 V se debe verificar la correa del alternador por falta de tensión o rotura y tratar de subsanar el inconveniente.



DATOS GENERALES

Largo máximo (A)	4,353 m
Ancho máximo (B)	1,635 m
Altura (C)	1,428 m
Distancia entre ejes (D) ...	2,441 m
Trocha: Delantera (E)	1,312 m
Trasera (F)	1,312 m
Peso aproximado	956 kg
Despeje	0,165 m
Radio de giro (entre cordones)	5 m
Velocidad máxima	+ de 175 km/hora
Carga máxima remolcable:	
Con freno	850 kg
Sin freno	450 kg
Peso máximo autorizado sobre el gancho de remolque	50 kg

MOTOR

Marca	RENAULT
Modelo	M. 1400
Tipo	4 cilindros en línea. Válvula a la cabeza. Camisas desmontables.
Diámetro de los cilindros ..	76 mm
Carrera pistón	77 mm
Cilindrada	1397 cm ³
Potencia	110 HP a 6200 r.p.m. (SAE)
Cupla	Maxima 13,7 mkg a 5000 r.p.m. (SAE)
	Superior a 12,7 mkg a partir de 2000 r.p.m. (SAE)
Relación de compresión ...	9.5: 1
Velocidad de marcha lenta ..	1000 r.p.m.
Luz de válvulas: Admisión ..	0,15 mm (.006")
Escape ...	0,20 mm (.008")

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad aproximada	6,3 litros (incluido vaso recuperador)
Tipo de sistema	Por líquido forzado y presión
Control de temperatura	Por termostato; comienza a abrir a 80-83°C y abre totalmente a 95°C
Tapa de radiador especial ..	La válvula de presión abre a 0,9 kg/cm ² (13 lbs/pulg ²)
Flexión de la/s correa/s ...	Ver pág. 9

SISTEMA DE LUBRICACION

Tipo	A presión completa para los cojinetes del cigüeñal, bielas, árbol de levas y balancines
Filtro de aceite: Tipo	De flujo total, combinado
Capacidad de aceite del motor: Sin filtro	2,65 litros
Con filtro	3,00 litros

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Tipo de combustible	Nafta especial
Capacidad aprox. del tanque	45 litros
Carburador: Marca	Solex C 34 EIES 2
Tipo	Descendente, doble cuerpo, con cebador manual
Bomba de combustible:	
Marca	Carcion
Tipo	Mecánica a diafragma

SISTEMA DE ENCENDIDO

Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2
Puesta a punto inicial del encendido	0° (Regulación estática)
Tipo	Con avance automático centrífugo y corrector por depresión.
Luz entre contactos (platinos)	0,35 a 0,45 mm
Capacitor	18 a 23 microfaradio
Bobina en baño de aceite ..	12 volt
Bujías: Tipo	Champion BN .9Y
Luz entre electrodos	0,65 a 0,70 mm

SISTEMA ELECTRICO

Batería	12 volt 40 ampere/hora
Conexión	NEGATIVO A MASA
Motor de arranque: Tipo ..	Serie
Tensión	12 volt
Alternador: Tipo	Trifásico
Tensión	12 volt
Intensidad	38 ampere
Flexión de la correa	Ver pág. 9
Regulador de carga:	
Tipo	Vibrador
Cantidad de elementos ..	1, regulador de tensión
Lámparas y Fusibles	Ver págs. 11 y 12

EMBRAGUE

Tipo	Monodisco seco, a diafragma
Diámetro	200 mm
Cojinete de empuje	A bolillas
Accionamiento desde el pedal	Mecánico
Juego libre del pedal	19 mm

CAJA - PUENTE

Caja de Velocidades

Tipo	Selectiva, de 4 marchas de avance sincronizadas y marcha atrás
Relación de engranajes:	
1ra. velocidad	3,615: 1
2da. velocidad	2,263: 1
3ra. velocidad	1,480: 1
4ta. velocidad	1,032: 1
Marcha atrás	3,076: 1

Puente

Tipo	Flotante
Engranaje, piñón-corona:	
Tipo	Hipoidal
Desmultiplicación	3,77: 1 (34/9)
Capacidad de lubricante de la caja - puente	1,70 litro aproximadamente

TRANSMISION

Tipo	Arboles con juntas universales homocinéticas
Ruedas propulsoras	Delanteras

CAJA DE DIRECCION

Tipo	A piñón y cremallera
Desmultiplicación	20 : 1

FRENOS

Tipo	Hidráulico, doble circuito, con servofreno tandem.
Delanteros	A disco
Traseros	A tambor con zapatas autocentrantes y válvula antibloqueo, sensible a la carga.
Juego libre del pedal	Nulo

NEUMATICOS

Tipo	Radial
Medida	155 SR x 13"
Presión del inflado	Manejo moderado
Delanteros	1,9 kg/cm ² (27 lib/pulg.)
	Manejo deportivo
	2,1 kg/cm ² (30 lib/pulg.)
Traseros	Manejo moderado
	2,1 kg/cm ² (30 lib/pulg.)
	Manejo deportivo
	2,3 kg/cm ² (33 lib/pulg.)

SUSPENSION DELANTERA

Tipo	Independiente, resortes helicoidales y barra antirrolido.
Amortiguadores	Hidráulicos, telescópicos de acción directa y doble efecto

SUSPENSION TRASERA

Tipo	Eje rígido con triángulo central reactor y dos brazos longitudinales reactores, resortes helicoidales y barra antirrolido.
Amortiguadores	Hidráulicos, telescópicos de acción directa y doble efecto.

C

Caja puente	8
Características	16 a 18
Comando limpiaparabrisas	7
Comando del ventilador	7
Comando proyectores auxiliares	7
Consejos útiles	15
Correas	9

F

Filtro aceite	8
Fusibles	12

I

Indicadora cebador	6
Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento	6
Indicador luces direccionales	6
Indicador luz alta	6
Indicador nivel de combustible	6
Indicador presión de aceite	6 y 15
Indicadora temperatura motor	6 y 14
Índice	19
Instrumentos	3
Instrumentos y comandos	3 a 7

L

Lámparas	11
Lubricación	10
Lubricación y mantenimiento	8 a 14

M

Motor	8
Manómetro de aceite	6 y 15

O

Odómetro parcializador	6
Odómetro totalizador	6
Orientación de los proyectores auxiliares	13

P

Palanca cambio de velocidades	7
Panel de instrumentos y comandos	4
Proyectores auxiliares	13

R

Reemplazo de lámparas	13
Resumen	2

T

Tabla de lubricantes y fluidos	10
Tablero de instrumentos	5
Tacómetro electrónico	6
Termómetro de agua	6 y 14

V

Velocímetro	6 y 15
Verificación del nivel (motor)	8
Voltímetro	6 y 15

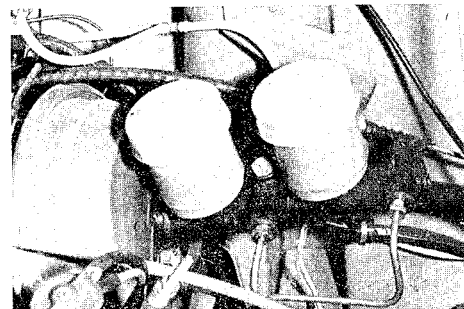
FRENOS

Se debe verificar periódicamente el nivel del líquido en los depósitos. Al completarlos no sobrepasar la marca "MAXI" de los mismos.

Emplear únicamente el líquido de freno indicado en la "Tabla de Lubricantes y Fluidos".

Se recomienda:

- No mezclar distintos tipos de líquido de freno.
- Mantener libre de obstrucciones los orificios de ventilación que poseen las tapas de los depósitos.
- Cualquier anomalía que se note en los sistemas de frenos, consultar a un Concesionario Renault.



BATERIA

El nivel correcto del líquido es hasta el borde inferior del cono. De ser necesario, **agregar únicamente agua destilada.**

Mantener limpios los bornes y terminales, empleando una solución de bicarbonato de sodio disuelto en agua caliente; luego aplicar una ligera capa de vaselina neutra, inclusive en los capuchones.

FILTRO DE AIRE

El elemento filtrante es del tipo seco, puede recuperarse siempre y cuando lo permita el estado de saturación y/o impregnación del mismo.

Se debe limpiar por primera vez a los 2500 km.

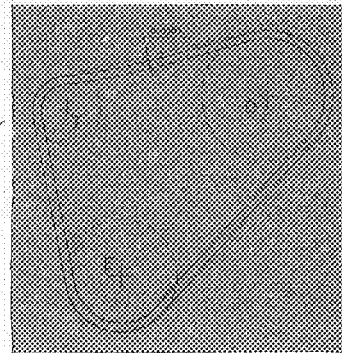
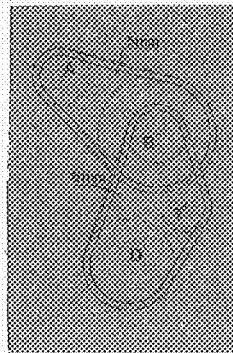
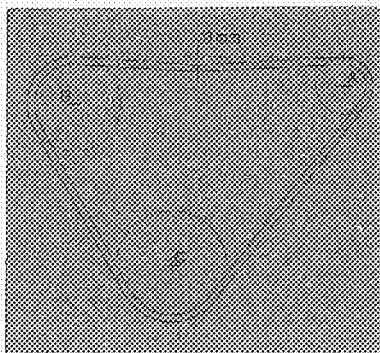
Ver "Plan de Mantenimiento Preventivo" (e).

CORREAS

La flexión máxima de las correas debe ser la indicada en los diagramas, al aplicar una fuerza de 5 kg (aprox.) en el punto medio entre poleas de: ventilador y alternador, y según se encuentre equipado opcionalmente con equipo de aire acondicionado, entre poleas de: tensor y compresor del acondicionador de aire; bomba de agua y alternador; bomba de agua y árbol de levas.

Para ajustar la tensión de la correa del alternador, aflojar los elementos que fijan a éste; primero el bulón a soporte y luego el tornillo a corredera; desplazar el alternador hasta lograr la tensión correcta y en esa posición, apretar los elementos de fijación en orden inverso.

Para ajustar la tensión de la correa de bomba de agua, sólo en vehículos equipados con aire acondicionado, aflojar las tuercas que fija el tensor, la contratuercas que



fija el tornillo de regulación y actuar sobre éste hasta lograr la flexión especificada. Para ajustar la tensión de la correa del compresor del acondicionador de aire, aflojar la tuerca que fija el tensor, desplazarlo hasta lograr la tensión requerida y luego apretar la tuerca fijación tensor firmemente.

- A - Alternador
- B - Bomba de agua
- C - Cigüeñal
- D - Compresor
- E - Árbol de levas
- T - Tensor

PRESIÓN DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos deben mantenerse inflados a una presión correcta, para obtener mayor estabilidad de marcha y prolongar su vida útil.

Para el Renault 12 TS, la presión de inflado de los 5 neumáticos (en frío) debe ser de 1,8 kg/cm² (26 lbs/pulg²).

Para el Renault 12 TS Break, la presión de inflado deberá ser de 1,6 kg/cm² (23 lbs/pulg²) para las ruedas delanteras, y 1,9

kg/cm² (27 lbs/pulg²) para las traseras y la rueda de auxilio.

Se debe tener en cuenta que, la presión de los neumáticos aumenta por efecto de la temperatura, ya sea por alta velocidad o zonas calurosas, en estas circunstancias, no desinflar los neumáticos aun cuando la presión sea superior a la recomendada.

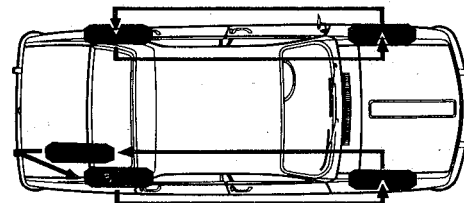
BALANCEO DE RUEDAS

Los Concesionarios Renault poseen un equipo especial para esta tarea, que ase-

gura una larga vida útil del neumático y mantiene la correcta estabilidad direccional.

ROTACION DE RUEDAS

Se debe efectuar para equilibrar el desgaste de los neumáticos. El cambio de ubicación de las ruedas se realiza como lo indica el diagrama, verificando finalmente la correcta presión de inflado.



LAMPARAS	U s o	Cantidad	Características	Observac. N° Comercial
Proyectores delanteros		2	12 V 60-55 W	H4 P 431t-38
Luz posición trasera y "pare"		2	12 V 32-4 CP	1034
Luz de retroceso (Modelo R 12 TS Break)		2	12 V 12 CP	105
Luz interior		1	12 V 7 W	Tipo tubular
Iluminación compartimiento baúl (Modelo R 12 TS)		1	12 V 4 W	
Luz posición delantera		2	12 V 4 CP	67
Iluminación patente		1		
Luz direccional delantera		2	12 V 32 CP	1073
Luz direccional trasera		2		
Luz de retroceso (Modelo R 12 TS)		2		
Indicadora temperatura motor		1	12 V 4 W	A7
Indicadora presión aceite		1		
Indicadora luces direccionales		1		
Indicadora cebador		1		
Indicadora luz "alta"		1	12 V 1 CP	53T
Iluminación instrumentos		2		
Iluminación alojamiento encendedor		1		
Indicadora funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento		1		

FUSIBLES

Se tiene acceso al tablero de fusibles por la parte inferior izquierda del panel de instrumentos.

CIRCUITO	FUSIBLE		
	Cantidad	Características	Color identificación en tablero
Limpiaparabrisas Iluminación compartimiento baúl (Modelo R 12 TS) Luz interior	1	15 ampere	Verde
Indicador nivel de combustible Indicador temperatura del motor Indicador presión de aceite Indicador cebador Indicador funcionamiento de frenos y freno de estacionamiento Luces direccionales Voltímetro Ventilador del climatizador Luces de "pare" Luces de retroceso	1	15 ampere	Marrón
Iluminación de instrumentos Luces de posición Iluminación de patente Iluminación alojamiento encendedor	1	10 ampere	Blanco

El equipo radio-receptor se encuentra protegido por un fusible de 5 ampere, el cual se halla instalado dentro de un portafusible, intercalado en el cable de alimentación del equipo. Para tener acceso al fusible, empujar entre sí ambos extremos de portafusible, girar uno de ellos en sentido antihorario a tope y separarlos.

REEMPLAZO DE LAMPARAS

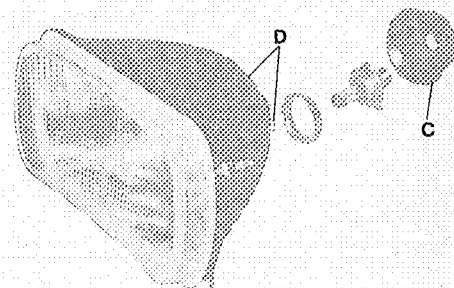
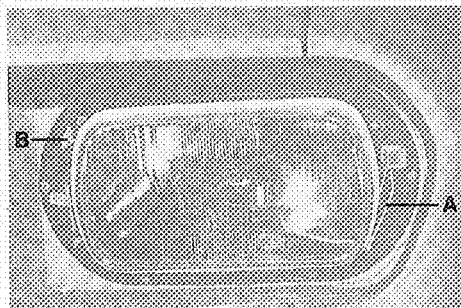
Proyectores. Levantar el capot y quitar los 2 tornillos que fijan la grilla del proyector en la parte superior; sacar luego el que está ubicado al frente y desplazarla convenientemente.

Para retirar el proyector, desprender el resorte de retención A, separar la lengüeta traba B, desplazar hacia adelante el proyector y desvincular los cables del zócalo de la lámpara.

Para retirar la lámpara del proyector, desmontar el guardapolvo de goma C y levantar los resortes de retención D.

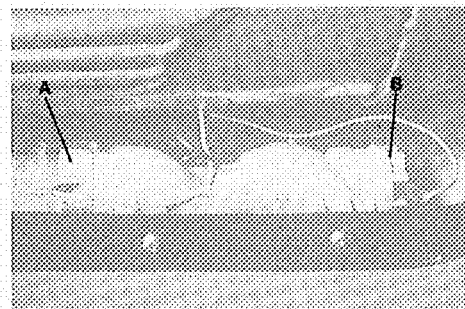
Al instalar una lámpara nueva, se debe tener la precaución de tomarla por su zócalo; no tocar la ampolla con los dedos u otro elemento; si por accidente ha llegado a ensuciarse, limpiarla cuidadosamente con un trozo de algodón embebido en alcohol.

Proceder en orden inverso al desmontaje posicionando correctamente la lámpara.

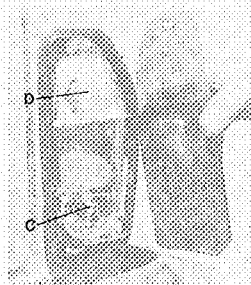
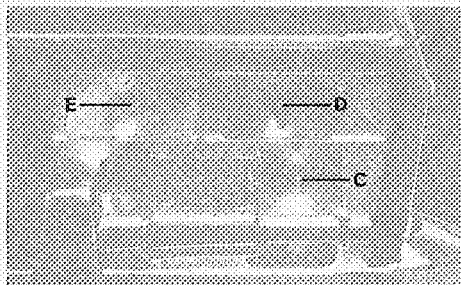


Faritos delanteros. Para reemplazar cualquiera de las lámparas, se deberá girar en sentido antihorario el zócalo portalámpara hasta desvincularlo del farito.

Retirar la lámpara e instalar una nueva procediendo en orden inverso al desmontaje, teniendo la precaución de calzar correctamente su zócalo.



A - Zócalo portalámpara de luz posición.
B - Zócalo portalámpara de luz direccional.

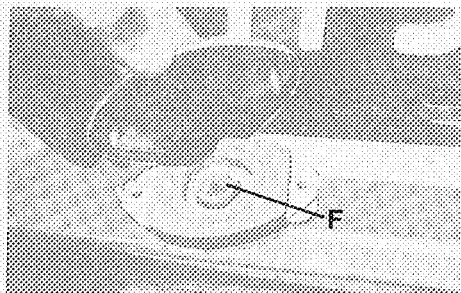


C - Lámpara de luz posición y "pare".

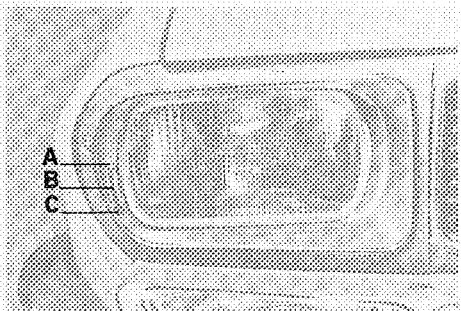
D - Lámpara de luz direccional.

E - Lámpara de luz de retroceso.

Faritos traseros y de luz patente. Quitar los tornillos que fijan la lente y retirarla. Para reemplazar cualquiera de las lámparas, girarla en sentido antihorario y desmontarla. Instalar la lámpara nueva procediendo en orden inverso al desmontaje, teniendo la precaución de calzarla correctamente en su zócalo.



F - Lámpara de luz patente.



ORIENTACION DE LOS PROYECTORES

Quando se deba viajar de noche, es necesario orientar el haz de luz de los proyectores de acuerdo a la carga del vehículo. Esto se logra mediante la palanquita de regulación situada en la parte lateral del aro del proyector. Sus tres posiciones son:

A: Posición vehículo con carga total.
B: Posición vehículo con media carga.
C: Posición vehículo sin carga.

Respete los Períodos de Mantenimiento de su unidad y logrará de ella todo lo que Ud. necesita.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Previamente tener en cuenta:

- No poner en funcionamiento el motor en un lugar cerrado; los gases de escape contienen MONOXIDO DE CARBONO que es altamente venenoso.
- Verificar que la palanca de cambio de velocidades se encuentre en punto muerto.
- No accionar el arranque más de 5 se-

gundos consecutivos, si es necesario, esperar 10 segundos antes de accionarlo nuevamente.

- **Motor frío en invierno:** Presionar levemente el acelerador, tirar de la perilla comando del cebador a tope y accionar el arranque. En cuanto el motor se pone en funcionamiento, empujar la perilla

comando lo necesario para asegurar el funcionamiento inicial del motor.

- **Motor caliente:** Accionar el arranque sin utilizar el comando del cebador ni el acelerador. De no lograrse un arranque instantáneo, presionar el pedal del acelerador a fondo y soltarlo en cuanto el motor se pone en marcha.

No acelerar excesivamente el motor estando frío.

INDICADOR TEMPERATURA MOTOR

Si en condiciones normales de marcha se enciende el indicador de temperatura motor, efectuar una rápida inspección del sistema de enfriamiento, sin detener la marcha del motor. Si se debe a pérdida de agua del sistema, detener la marcha del motor inmediatamente y no hacerlo funcionar hasta haber eliminado la pérdida.

Si la causa es flojedad o rotura de la correa de bomba de agua y ventilador, de-

tener la marcha del motor y subsanar el inconveniente.

Si se observa falta de agua en el vaso recuperador, agregar la misma por el radiador, MUY DESPACIO Y CON EL MOTOR EN MARCHA. Completar el nivel del vaso recuperador.

Si el nivel del vaso recuperador es correcto, se deberá verificar el nivel del agua en el radiador. Si la anomalía se debe a falta de agua, se agregará hasta un nivel superior al tubo de drenaje, MUY DESPACIO Y CON EL MOTOR EN MARCHA.

No obstante haber solucionado el incon-

veniente, esperara que se enfríe el motor antes de reanudar la marcha y luego consultar a un Concesionario Renault, a la brevedad posible.

ATENCION: Estando el motor caliente, aflojar la tapa del radiador **sólo hasta el primer tope** antes de retirarla, para permitir la fuga del vapor existente en el sistema; se evitará una salida brusca del vapor que puede llegar a provocar quemaduras. La tapa del radiador debe estar siempre ajustada en su máxima posición cerrada.

INDICADOR PRESION DE ACEITE

Si se enciende el indicador de presión de aceite durante la marcha del motor, detener su funcionamiento, verificar el nivel de aceite y reponerlo si fuera necesario. Si el nivel de aceite era correcto, consultar

sin demora a un Concesionario Renault.

Puede suceder, en algunos casos, que siendo el nivel de aceite correcto el indicador se encienda solamente en marcha

lenta con el motor caliente. De ser así, se puede proseguir la marcha pero se deberá consultar al Concesionario Renault sobre el tema.

VOLTIMETRO

Si la aguja del voltímetro se encuentra ubicada en una de las dos zonas rojas (— o +), cuando el motor se encuentra en marcha, está indicando que la batería no recibe carga o la misma es excesiva. En estos casos se puede continuar la marcha hasta el Concesionario Renault más

próximo, no obstante, si la aguja está ubicada en la zona roja de la izquierda (—), se debe verificar la correa del alternador. por falta de tensión o rotura y tratar de subsanar el inconveniente.

RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE

Para lograr el mejor rendimiento y máxima economía de combustible, es condición esencial que todas las partes del vehículo y el motor especialmente se encuentren en buenas condiciones de mantenimiento, pues, el mal funcionamiento de cualquier sistema mecánico, aumenta el consumo de combustible.

Un "manejo económico", que también prolonga la vida útil de las partes móviles, se logra ateniéndose a las siguientes normas:

— Evitar aceleraciones bruscas y el uso de marchas que signifiquen sobrecargar elevadas del motor. **Acelerar su-**

vemente. Evitar los rebajes.

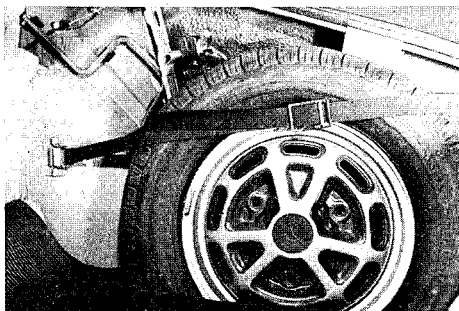
- Evitar aceleraciones repentinas cuando arranca el motor, especialmente si está frío.
- No acelerar el motor antes de detenerlo.
- Luego de poner en funcionamiento el motor cuando está frío no dejarlo funcionar varios minutos en vacío. Comenzar a marchar acelerando suavemente y mantenerlo en 2da. velocidad, a marcha moderada, hasta que comience a normalizarse la temperatura.

— Usar el cebador solamente lo indispensable.

— En tránsito congestionado, no superar el promedio de velocidad que las condiciones permiten. Tratar de lograr una marcha uniforme.

— Evitar las velocidades elevadas. La resistencia al avance del vehículo crece con mayor rapidez que la velocidad y el consumo aumenta.

— De ser posible no utilizar portaequipaje y no colocar bultos o valijas sobre el techo de su vehículo.



RUEDA DE AUXILIO

Se halla ubicada en el interior del baúl (Renault 12 TS) o en el compartimiento para equipajes (Renault 12 TS Break). Para desmontarla, desprender la cinta elástica de fijación y quitar el cubre rueda (Break). Al reinstalar la rueda en su alojamiento ubicar convenientemente la válvula del neumático previendo un eventual inflado del mismo y fijarla con la cinta elástica.

CRIQUE Y MANIJA

Se encuentran detrás de la rueda de auxilio. Para poder retirar el crique, desmontar la rueda de auxilio, aflojar la tuerca mariposa que fija el crique y rebatir su gancho rosado hacia arriba o hacia el costado.

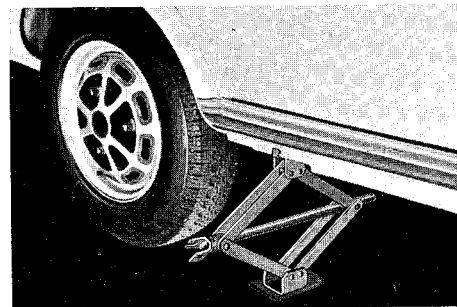
Al reinstalarlo en su soporte, verificar que el crique se halle completamente retraído.

ELEVACION DEL VEHICULO

El extremo inferior del piso presenta próximo a cada rueda, una abertura alargada la cual debe emplearse para localizar el crique.

Para instalar el crique, introducir la aleta móvil de su cabeza en la abertura mencionada y atornillarlo manualmente hasta apoyar su base en el piso, la cual debe quedar levemente desplazada hacia el centro del vehículo, luego, accionar el crique con la manija.

Para retirar el crique, proceder inversamente.

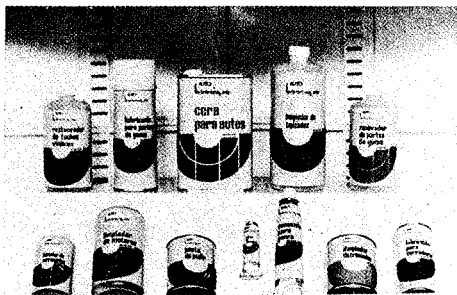


REMOLQUE

Si el vehículo ha sido afectado y no puede circular, puede ser remolcado tomando algunas precauciones básicas:

- Utilizar "cuartas para remolque" o similares que provean una fijación firme y segura.
- No emplear nunca los árboles de transmisión como puntos de amarre.

- Colocar la palanca de cambios en punto muerto.
- No exceder la velocidad de remolque de 50 km/h.
- Si es necesario remolcarlo sobre las ruedas delanteras, tener la precaución de fijar el volante de dirección.



ACCESORIOS

RENAULT ARGENTINA S.A. ofrece a través de sus Concesionarios una línea completa de productos para el mantenimiento y embellecimiento de su unidad, bajo la gama de **Accesorios Auto boutique**.

Limpiador de carrocerías.
Limpiador de tapizados.
Limpiador de cromados.
Lubricante para cerraduras.
Super "Polish" lustra autos.

LAVADO - LIMPIEZA - LUSTRADO

Lavado. No lavar el vehículo al sol; esperar a que la carrocería se haya enfriado para hacerlo. A fin de facilitar el lavado del parabrisas, rebatir hacia adelante las escobillas del mismo.

Si se añade algún producto al agua utilizar **productos homologados Auto boutique**, asegurar luego su eliminación enjuagando abundantemente con agua limpia.

Para proteger adicionalmente a los cromados del óxido en zonas salitrosas, se sugiere aplicar una ligera capa de lubricante (vaselina, aceite, etc.).

Se recomienda que periódicamente se lubriquen las cerraduras. Existe un producto especial, homologado **Auto boutique**.

Limpieza. Los tapizados utilizados en su vehículo son de alta resistencia al uso bajo las condiciones más severas. Esta cualidad no sólo hace a un buen aspecto del conjunto a través del uso, sino que permite mantenerlo en óptimas condiciones con una limpieza periódica.

Si se dispone de una aspiradora es preferible eliminar, primero todo vestigio de polvo. Luego, humedecer un trapo limpio,

cepillo suave o esponja, con **limpiador de tapizados Auto boutique** y frotar suavemente la superficie a limpiar. Secar los residuos con un trapo absorbente. **No usar solventes o blanqueadores industriales.**

Lustrado. Para ayudar a proteger y preservar el aspecto exterior del vehículo, es necesario aplicar una cera de buena calidad. **Super "Polish" Auto boutique**, cuando la carrocería así lo requiera. Recordar que en todos los casos se debe lavar el vehículo antes de lustrarlo.

CONDUCCION

Para disfrutar el uso del vehículo, es necesario observar ciertas precauciones y así lograr la confiabilidad que da la seguridad de no tener "problemas extras", sea cual fuere el terreno en que se transite (ciudad o ruta).

Los siguientes consejos o recomendaciones, tienen el carácter de información general y ayudarán a conocer y utilizar mejor la unidad.

- No continuar manejando cuando se adviertan los primeros síntomas de cansancio. En ese estado se pierde gran parte de los reflejos y las reacciones son lentas y tardías.
- Cuando se deba detener la marcha por cualquier motivo, o con el fin de cambiar una rueda en un lugar de tránsito intenso, es recomendable hacerlo en lugar seguro (banquina en ruta y a un metro del cordón derecho en ciudad); es preferible destruir una cubierta y no poner en peligro la vida de los demás y la propia.

Si el vehículo queda inmovilizado, se debe tener la precaución de dejar las luces de posición encendidas y si la visibilidad es

escasa, coloque balizas adelante y atrás. No olvidar que un conductor que viaja a velocidad, necesita un tiempo determinado (segundos), para reaccionar correctamente y eludir el obstáculo imprevisto.

Este tiempo depende de muchos factores: psíquicos, físicos, de visibilidad, edad del conductor, destreza, etc.

El tiempo de reacción es irre recuperable y en muchos casos determina la gravedad del accidente.

- Si se emprende un viaje largo, antes de salir a la ruta es conveniente hacer verificar el correcto funcionamiento del vehículo en un Concesionario Renault. Se sugiere llevar repuestos menores de uso más común e indispensable. Se recibirá asesoramiento sobre el tema en cualquier Concesionario Renault.
- Recordar que en el vehículo, el sistema de escape cumple con el Reglamento Municipal N° 24136 (nivel de sonoridad), por consiguiente, cuando se deba reemplazar algún elemento, usar solamente **Repuestos con Garantía de Control de Calidad Renault**, ya que éstos garantizan el perfecto rendimiento y funcionamiento de la unidad, dentro del nivel de

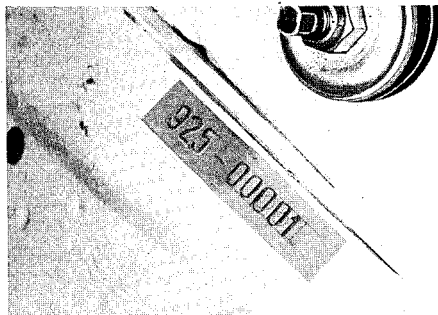
sonoridad permitido.

Tener en cuenta que, en el asfalto mojado, la adherencia de los neumáticos disminuye considerablemente, especialmente si están desgastados. En estas condiciones una velocidad elevada, una aceleración o frenada violenta pierde su efectividad, hasta tal punto que puede llegarse a un completo descontrol del vehículo; por lo que es aconsejable conservar una distancia prudencial del vehículo que lo precede.

- Si hay neblina, es conveniente conducir despacio y junto a la banquina, utilizar las luces "bajas". En caso de que la visibilidad sea escasa, detener la marcha en la banquina, bien alejado del camino y encender las luces de posición. Si fuese necesario, instalar balizas. Respetar siempre las señales viales.

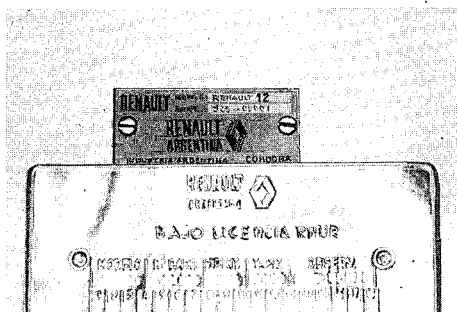
Cuando se deba transitar por caminos de barro, arena o nieve, tener en cuenta:

- De ser posible, usar la 3ra. velocidad y no detenerse.
- Circular por las huellas.
- En caso de nieve, utilizar cadenas en los neumáticos y extremar las precauciones conductivas al máximo.



NUMERO DE SERIE

Se encuentra en el compartimiento motor, grabado **sobre el refuerzo superior del salpicadero derecho y torpedó**, y además, sobre la placa rectangular de menor tamaño, fijada en el extremo delantero del panel salpicadero izquierdo.



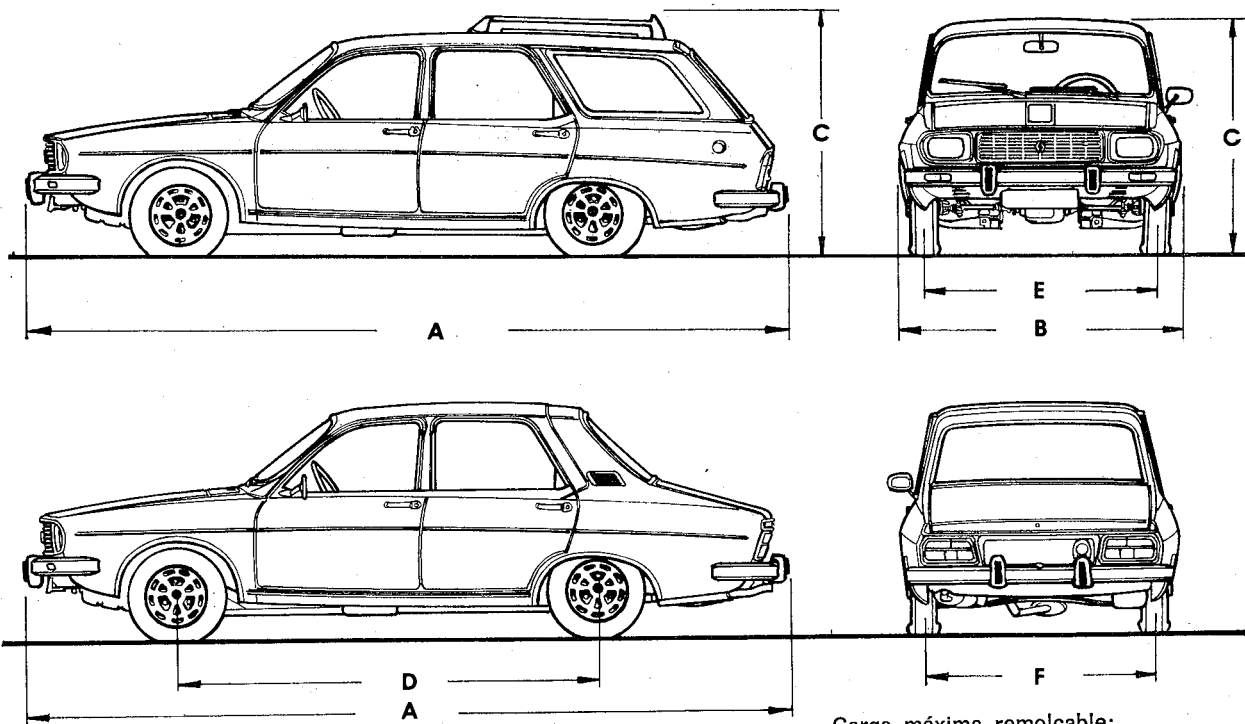
CODIGO DE CARROCERIA

Se encuentra en el compartimiento motor, grabado **sobre la placa rectangular de mayor tamaño, fijada en el extremo delantero del panel salpicadero izquierdo**.



NUMERO DE MOTOR

Se encuentra grabado **sobre la placa rectangular fijada en el costado izquierdo del block de cilindros**, a la altura del filtro de aceite, y además, está grabado sobre el block, próximo a la bomba de combustible.


DATOS GENERALES

	Renault 12 TS	Renault 12 TS Break
Largo máximo (A)	4,375 m	4,440 m
Ancho máximo (B)		1,635 m
Altura (C)	1,435 m	1,514 m
Distancia entre ejes (D) ...		2,441 m
Trocha: Delantera (E)		1,312 m
Trasera (F)		1,312 m
Peso aproximado	922 kg	979 kg

Carga máxima remolcable:	
Con freno	850 kg
Sin freno	450 kg
Peso máximo autorizado sobre el gancho de remolque	50 kg
Pendiente máxima superable con partida detenida	12 %

Radio de giro (entre cordones)

Velocidad máxima

Consumo de combustible ..

5 m

155 km/hora

12 km/litro

a 80 km/h promedio

CARACTERISTICAS - I

MOTOR

Marca	RENAULT
Modelo	M. 1400
Tipo	4 cilindros en línea. Válvulas a la cabeza. Camisas desmontables.
Diámetro de los cilindros ...	76 mm
Carrera pistón	77 mm
Cilindrada	1397 cm ³
Potencia	90 HP SAE a 5500 r.p.m.
Cupla	12,7 mkg a 3500 r.p.m.
Relación de compresión ...	9,5:1
Velocidad de marcha lenta ..	750 a 850 r.p.m.
	900 a 950 r.p.m. (Con aire Acondicionado)
Luz de válvulas: Admisión	0,15 mm (.006")
Escape ..	0,20 mm (.008")

SISTEMA DE ENFRIAMIENTO

Capacidad aproximada	4,30 litros (incluido vaso recuperador)
Tipo de sistema	Por líquido forzado y presión
Control de temperatura	Por termostato; comienza a abrir a 72-75°C y abre totalmente a 87°C
Tapa de radiador	La válvula de presión abre a: — Sin aire acondicionado 0,7 kg/cm ² (10 lbs/pulg ²) — Con aire acondicionado 0,9 kg/cm ² (13 lbs/pulg ²)
Flexión de la/s correa/s ...	Ver pág. 22

SISTEMA DE LUBRICACION

Tipo	A presión completa para los cojinetes del cigüeñal, bielas, árbol de levas y balancines
Filtro de aceite: Tipo	De flujo total. combinado

Capacidad de aceite del motor: Sin filtro	2,65 litros
Con filtro	3,00 litros

SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Tipo de combustible	Nafta especial
Capacidad aprox. del tanque	45 litros
Carburador: Marca	Solex C 34 EIES 2
Tipo	Descendente, doble cuerpo, con cebador manual
Bomba de combustible:	
Marca	Carcion
Tipo	Mecánica a diafragma

SISTEMA DE ENCENDIDO

Orden de encendido	1 - 3 - 4 - 2
Puesta a punto inicial del encendido	10° A.P.M.S.
Distribuidor:	
Tipo	Con avance automático centrífugo y corrector por depresión.
Luz entre contactos (platinos)	0,4 mm (.016")
Capacitor	.18 a .22 microfaradio
Bobina en baño de aceite ..	12 volt
Bujías: Tipo	BOSCH W 145 T 35
Luz entre electrodos	0,75 mm (.030")

SISTEMA ELECTRICO

Batería	12 volt 40 ampere/hora
Conexión	NEGATIVO A MASA
Motor de arranque: Tipo ..	Serie
Tensión	12 volt
Alternador: Tipo	Trifásico
Tensión	12 volt
Intensidad	28 ampere
	38 ampere (Con Aire Acondicionado)

Flexión de la correa	Ver pág. 22
Regulador de carga:	
Tipo	Vibrador
Cantidad de elementos ...	1, regulador de tensión
Lámparas y Fusibles	Ver págs. 23 y 24

EMBRAGUE

Tipo	Monodisco seco, a diafragma
Diámetro	200 mm
Cojinete de empuje	A bolillas
Accionamiento desde el pedal	Mecánico
Juego libre del pedal	19 mm

CAJA - PUENTE

Caja de Velocidades

Tipo	Selectiva, de 4 marchas de avance sincronizadas y marcha atrás
------------	--

Relación de engranajes:	
1ra. velocidad	3,615 : 1
2da. velocidad	2,263 : 1
3ra. velocidad	1,480 : 1
4ta. velocidad	1,032 : 1
Marcha atrás	3,076 : 1

Puente

Tipo	Flotante
Engranaje, piñón-corona:	
Tipo	Hipoidal
Desmultiplicación	3,77 : 1 (34/9)
Capacidad de lubricante de la caja - puente	1,70 litro aproximadamente

TRANSMISION

Tipo	Arboles con juntas universales homocinéticas.
------------	---

Ruedas propulsoras	Delanteras
--------------------------	------------

CAJA DE DIRECCION

Tipo	A piñón y cremallera
Desmultiplicación	20 : 1

FRENOS

Tipo	Hidráulico, doble circuito, con servofreno
Delanteros	A disco
Traseros	A tambor con zapatas autocentrantes y válvula antibloqueo, sensible a la carga.
Juego libre del pedal	Nulo

NEUMATICOS

Tipo	Radial
Medida	Renault 12 TS: 155 SR x 13"
	Renault 12 TS Break: 165 SR x 13"
Presión de inflado	Ver pág. 22

SUSPENSION DELANTERA

Tipo	Independiente, resortes helicoidales y barra antirrolido.
Amortiguadores	Hidráulicos, telescópicos de acción directa y doble efecto.

SUSPENSION TRASERA

Tipo	Eje rígido con triángulo central reactor y dos brazos longitudinales reactores, resortes helicoidales y barra antirrolido.
Amortiguadores	Hidráulicos, telescópicos de acción directa y doble efecto.

En casos especiales en que se requiera información adicional no contenida en este manual, debe ser solicitada a RENAULT ARGENTINA S.A. - División Post-Venta - Sarmiento 1230 - Capital.

En toda consulta personal o correspondencia que se dirija a la Empresa o a cualquiera de sus Concesionarios por asuntos relacionados con la unidad, en especial si

se trata de repuestos y accesorios, no olvidar mencionar los números de identificación del vehículo. ver **"Identificación del vehículo" (h).**

SERVICIO DE GUARDIA

Si se viaja por cualquier lugar del país y el vehículo sufre algún desperfecto, en la entrada principal del Concesionario Renault más próximo se podrá encontrar un cartel avisador que indica donde recu-

rrir por la ayuda necesaria.

En la Capital Federal y Gran Buenos Aires, con solo llamar telefónicamente al 772-2094, se escuchará cuáles son los Concesionarios que están de turno de 18 a

21 horas los días hábiles, de 9 a 21 horas los sábados, domingos y feriados, la zona de influencia, los domicilios y teléfonos de los mismos, para requerir auxilio mecánico al más cercano.

BUSQUEDA DE VEHICULOS DESAPARECIDOS

La Empresa pone a disposición del usuario un "Servicio Interno de Búsqueda de Vehículos".

En caso de desaparición del vehículo, remitir por carta a la División Post-Venta de RENAULT ARGENTINA S.A. - Sarmiento 1230 - Capital Federal, los siguientes datos:

- Nombre, domicilio y teléfono.
- Fecha y lugar de desaparición del vehículo.
- Modelo, números de Serie, Motor y Patente.
- Características particulares del vehículo para individualizarlo mejor (color, accesorios, etc.).

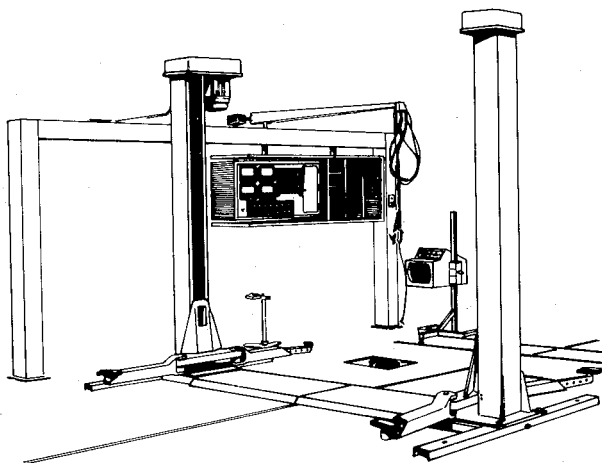
Inmediatamente de recibida la comunicación, la División Post-Venta difundirá dichos datos a toda su red de Concesionarios, para facilitar la búsqueda.

SI SE VIAJA AL EXTRANJERO

No dejar de consultar por carta a la División Post-Venta de RENAULT ARGENTINA S.A. - Sarmiento 1230 - Capital Federal, desde donde se indicarán los Agentes a los que se puede recurrir en caso de ser necesario. De esta forma se sabrá en qué

lugar se presta servicio a vehículos de nuestra fabricación, complementando esta información con un listado de repuestos típicos de la unidad que es conveniente llevar.

A		Conducción	31	Instalaciones - con-		Período de asenta-	
Accesorios	30	Consejos útiles	27 a 31	fort	10 a 15	miento	16
Aire acondicionado		Correas	22	Instrumentos	3	Plan de mantenimien-	
(Opcional)	14	Crique y manija	29	Instrumentos y co-		to preventivo	17
Anticongelantes	20			mandos	3 a 9	Portón trasero	11
Anticorrosivos	20	D		Interruptor de encen-		Presión de inflado de	
Asiento trasero - Re-		Desempañado	14	dido, arranque y		los neumáticos	22
nault 12 TS Break	12	Dispositivo de segu-		traba de dirección	6	Proyectores	25
		ridad para niños	10	Interruptor de luces	8	Puertas	10
						Puesta en marcha del	
						motor	27
B		E		L		R	
Balanceo de ruedas	23	Elevación del vehícu-		Lámparas	23	Radio-receptor	15
Batería	21	lo	29	Lavado	30	Reemplazo de lámpa-	
Baúl	11	Enfriamiento	20	Lavaparabrisas	9	ras	25
Bocas orientables sa-		Espejos retrovisores	15	Limpiaparabrisas	9	Remolque	29
lida de aire	14			Limpieza	30	Rendimiento de com-	
Bocinas	8	F		Lubricación	18	bustible	28
Búsqueda de vehícu-		Faritos delanteros	25	Lubricación - Mante-		Resumen	1
los desaparecidos	36	Faritos traseros y de		nimiento	18 a 26	Rotación de ruedas	23
Butacas delanteras	12	luz patente	26	Luces direccionales	8	Rueda de auxilio	28
C		Filtro de aceite	19	Lustrado	30		
Caja-puente	19	Filtro de aire	21	Luz interior	8	S	
Calefacción	13	Freno de estaciona-				Señal de cruce (gui-	
Capot	11	miento	7			ñada)	8
Características	33 a 35	Frenos	21	LL		Servicio complemen-	
Cebador	7	Fusibles	24	Llaves	6	tario	36
Cinturones de seguri-				M		Servicio de guardia	36
dad	15	I		Motor	19	Si se viaja al extran-	
Código de carrocería	32	Identificación del ve-		N		jero	36
Comando de entrada		hículo	32	Número de motor	32	T	
aire exterior	13	Indicador cebador	6	Número de serie	32	Tabla de lubricantes	
Comando de luces y		Indicador funciona-		O		y fluidos	18
bocinas	8	miento de frenos y		Odómetro	6	Tablero de instrumen-	
Comando de panta-		freno de estaciona-		Orientación de los		tos	5
llas orientables	13	miento	6	proyectores	26	V	
Comando de paso de		Indicador luces direc-		P		Velocímetro	6
agua del climatiza-		cionales	6	Palanca de cambios		Ventilación	13
dor	13	Indicador luz "alta"	6	de velocidades	7	Verificación del nivel	
Comando del termos-		Indicador nivel com-		Panel de instrumen-		(motor)	19
tato	14	bustible	6	tos	4	Voltímetro	6 y 28
Comando del ventila-		Indicador presión de					
dor	14	aceite	6 y 27				
Comandos	3	Indicador temperatu-	6 y 27				
Comandos de climati-		ra motor					
zación	13						

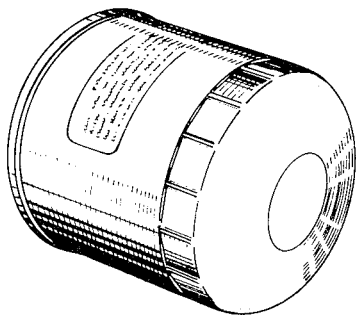


**RENAULT
ARGENTINA**



DIVISION POST-VENTA - SERVICIO

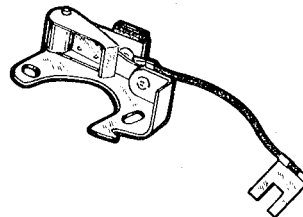
El puesto DIAGNO SERVICIO tecnología de avanzada al servicio y mantenimiento de su vehículo.



**RENAULT
ARGENTINA**



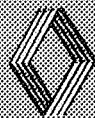
DIVISION POST-VENTA -REPUESTOS



Estos son algunos de los **Repuestos y Accesorios Auto boutique con Garantía de Control de Calidad RENAULT** que usted encontrará únicamente en los Concesionarios y Servicios Aprobados de la Marca.

SOLICITELOS

**RENAULT
ARGENTINA**



DIVISION POST-VENTA - SERVICIO

Pza. RENAULT N° 770205406

MD 904